



Годишен отчет

2015

Доклад на ръководството за годината, приключваща на 31 декември 2015 г.	2
Финансов отчет на ЕЦБ	18
Баланс към 31 декември 2015 г.	18
Отчет за приходите и разходите за годината, приключваща на 31 декември 2015 г.	20
Счетоводна политика	21
Приложения към баланса	30
Задбалансови инструменти	48
Приложения към отчета за приходите и разходите	51
Доклад на независимите одитори	58
Бележка относно разпределянето на печалби/загуби	60

Доклад на ръководството за годината, приключваща на 31 декември 2015 г.

1 Предназначение на доклада на ръководството на ЕЦБ

Настоящият доклад на ръководството е неделима част от годишния финансов отчет на ЕЦБ. Той предоставя на читателите контекстуална информация за дейността на ЕЦБ, нейната оперативна рамка и отражението на нейните операции върху финансовия ѝ отчет.

Докладът предоставя информация за основните процеси, свързани с изготвянето на финансовия отчет на ЕЦБ. Като се има предвид, че дейностите и операциите на ЕЦБ се извършват в изпълнение на нейните цели на паричната политика, финансовите ѝ резултати би следвало да се разглеждат успоредно с дейностите ѝ по политиката. Ето защо настоящият доклад предоставя също и информация за основните рискове пред ЕЦБ и как те се влияят от нейните операции, а също и за наличните финансови ресурси и за отражението на основните дейности на ЕЦБ върху финансовия ѝ отчет.

2 Основни цели и задачи

Първостепенната цел на ЕЦБ е да поддържа ценова стабилност. Както е посочено в Устава на ЕСЦБ, нейните основни задачи са да провежда паричната политика на Европейския съюз, да осъществява валутни операции, да управлява официалните резерви в чуждестранна валута на държавите от еврозоната и да подпомага гладкото функциониране на платежните системи.

Освен това ЕЦБ отговаря за ефикасното и последователно функциониране на единния надзорен механизъм (ЕНМ) с оглед на осъществяването на инвазивен и ефикасен банков надзор, като по този начин допринася за сигурността и устойчивостта на банковата система и за стабилността на финансовата система на Европейския съюз.

3 Основни процеси

Процесът на съставянето на годишния отчет на ЕЦБ е свързан с редица ключови дейности.

3.1 Механизми за контрол в рамките на организационните звена

В рамките на вътрешната структура за контрол на ЕЦБ всяко структурно звено отговаря за управлението на собствените си операционни рискове и за прилагането на мерки за контрол, така че да се гарантира ефективността и ефикасността на работата и точността на информацията, която трябва да бъде включена във финансовите отчети на ЕЦБ. Бюджетните въпроси също попадат преди всичко в отговорностите и задълженията за отчетност на отделните структурни звена.

3.2 Бюджетни процеси

Отдел „Бюджет, контрол и организационна структура“ (BCO) в генерална дирекция „Човешки ресурси, бюджет и организационна структура“¹ разработва рамката и осигурява подготовката и наблюдението на стратегическото планиране на ресурсите на ЕЦБ, както и на съответния оперативен бюджет. Тези задачи се изпълняват в сътрудничество със структурните звена, като същевременно се прилага принципът на разделение,² а резултатът се отразява в годишните работни програми на отделите. Отдел „Бюджет, контрол и организационна структура“ също така осигурява планиране и контрол на ресурсите, извършва анализ за разходите и ползите и инвестиционен анализ за проектите на ЕЦБ и на ЕСЦБ. Разходването съобразно одобрените бюджети се наблюдава редовно от Изпълнителния съвет,³ който взема предвид препоръките на отдел „Бюджет, контрол и организационна структура“, и от Управителния съвет със съдействието на Бюджетния комитет (BUCOM). Съгласно член 15 от Процедурния правилник на ЕЦБ Бюджетният комитет подпомага Управителния съвет, като извършва оценка на годишния проектобюджет на ЕЦБ и на исканията на Изпълнителния съвет за допълнително бюджетно финансиране, преди те да бъдат представени за одобрение на Управителния съвет.

3.3 Функционални звена за проследяване на финансовия риск

Дирекция „Управление на риска“ в ЕЦБ има задължението да предлага политики и процедури, които да осигуряват подходящо равнище на защита срещу финансови рискове на а) Евросистемата, включително ЕЦБ, при провеждането на операциите по паричната политика, и б) ЕЦБ при управлението на нейните чуждестранни резерви, наличности от злато и деноминирани в евро инвестиционни портфейли. Дирекция „Управление на

¹ През 2016 г. отдел „Бюджет, контрол и организационна структура“ ще стане част от новосъздадената генерална дирекция „Бюджет и финанси“.

² Принципът на разделение е свързан с изискването, определено в Регламента за ЕНМ, ЕЦБ да изпълнява надзорните си задачи отделно и без да се засягат задачите ѝ, свързани с паричната политика, и всякакви други задачи.

³ От 2016 г. новоназначеният главен директор по услугите също ще изпълнява активна роля в наблюдението на бюджетите.

риска“ също така извършва оценки и представя предложения за усъвършенстване на оперативните рамки на паричната политика и валутната политика на Евросистемата от гледна точка на управлението на риска. Освен това Комитетът за управление на риска (RMC), съставен от експерти от централните банки от Евросистемата, подпомага органите за вземане на решения при осигуряването на подходящо равнище на защитеност на Евросистемата. То се постига чрез управление и контрол на финансовите рискове, възникващи при пазарните операции в контекста както на операциите по паричната политика на Евросистемата, така и на портфейла от чуждестранни валутни резерви на ЕЦБ. Във връзка с тези дейности Комитетът за управление на риска, наред с всичко останало, допринася и за наблюдението, измерването и отчитането на финансовите рискове в баланса на Евросистемата и за определянето и разглеждането на свързаните с тези дейности методологии и рамки.

3.4 Управление на портфейлите

ЕЦБ държи два вида инвестиционни портфейли, а именно инвестиционен портфейл от резерви в чуждестранна валута, деноминиран в щатски долари и японски йени, и инвестиционен портфейл от собствени средства, деноминиран в евро. Освен това финансовите средства, свързани с пенсионните програми на ЕЦБ, се инвестират в портфейл под външно управление. ЕЦБ също така държи деноминирани в евро ценни книжа за целите на паричната политика, придобити по програмата за пазарите на ценни книжа, програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа, програмата за закупуване на активи на публичния сектор и трите програми за закупуване на обезпечени облигации.

3.5 Изготвяне на финансовия отчет на ЕЦБ

Годишният отчет на ЕЦБ се изготвя от Изпълнителния съвет в съответствие със счетоводната политика, определена от Управителния съвет.⁴

Отдел „Финансова отчетност и финансова политика“ в генерална дирекция „Администрация“⁵ отговаря за изготвянето на годишния отчет в сътрудничество с други структурни звена, както и за осигуряване на своевременното предаване на цялата свързана документация на външните одитори и на органите за вземане на решения. Процесите за финансово отчитане и годишният отчет на ЕЦБ могат да бъдат обект на вътрешни одити. Дейността по вътрешния одит на ЕЦБ е в съответствие с Международните стандарти за професионалната практика по вътрешен одит на Института на вътрешните одитори. Всички доклади на дирекция „Вътрешен одит“, които могат да включват препоръки от

⁴ Виж бележките по счетоводната политика.

⁵ От 2016 г. отдел „Финансова отчетност и финансова политика“ ще стане част от новосъздадената генерална дирекция „Бюджет и финанси“.

одита към съответните структурни звена, се предоставят на Изпълнителния съвет.

Освен това годишният отчет на ЕЦБ се проверява от независими външни одитори, препоръчани от Управителния съвет и одобрени от Съвета на ЕС. Външните одитори преглеждат счетоводните книги и сметките на ЕЦБ и имат пълен достъп до цялата информация относно нейните трансакции.⁶ Задължението на външните одитори е да изразят становище дали годишният отчет представя вярно и достоверно финансовото състояние на ЕЦБ, както и резултатите от операциите ѝ, в съответствие със счетоводната политика, определена от Управителния съвет. Във връзка с това външните одитори правят оценка на адекватността на прилаганите механизми за вътрешен контрол при изготвянето и представянето на годишния отчет и оценяват уместността на прилаганата счетоводна политика.

Комитетът по активите и пасивите на ЕЦБ, който се състои от представители на звената в ЕЦБ за пазарни операции, счетоводство, финансово отчитане, управление на риска и бюджет, систематично наблюдава и оценява всички фактори, които могат да окажат въздействие върху баланса и отчета за приходите и разходите на ЕЦБ. Комитетът извършва преглед на годишния отчет и свързаните документи, преди те да бъдат предадени на Изпълнителния съвет за одобрение.

След като Изпълнителният съвет разреши публикуването на годишния отчет, същият се предава за преглед на Комитета за одит заедно със становището на външните одитори и цялата свързана с него документация, преди да бъде одобрен от Управителния съвет. Комитетът за одит подпомага Управителния съвет по отношение на задълженията му, свързани, наред с всичко останало, с интегритета на финансовата информация и надзора върху вътрешните механизми за контрол. В тази връзка Комитетът за одит подлага на оценка годишния отчет на ЕЦБ и преценява дали той дава вярна и достоверна представа и дали е съставен съгласно одобрените счетоводни правила. Също така той разглежда всякакви значими въпроси, свързани със счетоводното и финансовото отчитане, които биха могли да окажат въздействие върху финансовите отчети на ЕЦБ.

Годишният отчет на ЕЦБ се одобрява от Управителния съвет през февруари всяка година и се публикува непосредствено след това, заедно с доклада на ръководството и консолидирания годишен баланс на Евросистемата.

4 Управление на риска

Управлението на риска е ключов компонент от дейностите на ЕЦБ, като то се извършва посредством постоянен процес на идентификация, оценка,

⁶ С цел да се засили общественото доверие по отношение на независимостта на външните одитори на ЕЦБ, се прилага принципът на ротация на одиторските фирми през период от пет години.

редуциране и наблюдение на риска. На диаграмата по-долу са представени основните рискове, на които е изложена ЕЦБ, техните източници и стратегиите за управление на риска, прилагани от ЕЦБ.

Рискове, на които е изложена ЕЦБ

Риск	Компонент	Видове риск	Източник на риска	Рамка за контрол на риска
Кредитен риск		Риск от кредитно неизпълнение <i>Риск от финансови загуби поради „свързано с неизпълнение събитие“, което произтича от неизпълнението от страна на длъжник (контрагент или емитент) да изплати навреме финансовите си задължения</i>	<ul style="list-style-type: none"> • наличности в чуждестранни резерви • деноминиран в евро инвестиционен портфейл • наличности от ценни книжа по паричната политика 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ критерии за допустимост ✓ оценка от комплексна проверка ✓ лимити на експозициите ✓ обезпечаване ✓ диверсификация ✓ наблюдение на финансовите рискове
		Риск от миграция на кредитния рейтинг <i>Риск от финансови загуби поради преоценка на финансови активи след влошаване на тяхното кредитно качество и рейтинг</i>	<ul style="list-style-type: none"> • наличности в чуждестранни резерви • деноминиран в евро инвестиционен портфейл 	
Финансови рискове	Пазарен риск	Валутни и стокови рискове <i>Рискове от финансови загуби от а) позиции, деноминирани в чуждестранна валута, поради колебания в обменните курсове и б) наличности в стоки поради колебания в техните пазарни цени</i>	<ul style="list-style-type: none"> • наличности от чуждестранни резерви • наличности от злато 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ диверсификация на наличности между различни валути и злато ✓ злато и сметки за преоценка в чуждестранна валута ✓ наблюдение на финансовите рискове
		Лихвен риск <i>Риск от финансови загуби поради неблагоприятни промени на лихвените проценти, които водят или до а) спад в оценката по пазарна стойност на финансовите инструменти, или до б) отрицателно въздействие върху нетните приходи от лихви</i>	<ul style="list-style-type: none"> • наличности в чуждестранни резерви • деноминиран в евро инвестиционен портфейл • наличности от ценни книжа по паричната политика 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ политики за разпределение на активи ✓ сметки за ценова преоценка ✓ лимити на пазарния риск ✓ наблюдение на финансовите рискове
		Ликвиден риск <i>Риск от финансови загуби поради невъзможност да се продаде актив на пазарна цена в подходящ срок</i>	<ul style="list-style-type: none"> • наличности в чуждестранни резерви 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ политики за разпределение на активи ✓ лимити на ликвидност ✓ наблюдение на финансовите рискове
		Операционен риск <i>Риск от отрицателно въздействие върху финансовото състояние, дейността или репутацията в резултат на действията или бездействията на хора, незадоволителни човешки ресурси или политики по управлението им, неадекватно прилагане или срив на вътрешното управление и бизнес процесите, срив на системите, върху които са изградени процесите, или външни събития (например природни бедствия или външни нападения)</i>	<ul style="list-style-type: none"> • работна сила, човешки ресурси и политики по отношение на персонала • вътрешно управление и бизнес процеси • системи • външни събития 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ идентифициране, подлагане на оценка, предприемане на действия, отчитане и наблюдение на операционните рискове ✓ насоки за политика по отношение на толерантността към риска ✓ матрица на риска ✓ рамка за управление на непрекъсваемостта на работните процеси

4.1 Финансови рискове

Финансовите рискове възникват от основните дейности на ЕЦБ и свързаните с тях експозиции. ЕЦБ взема решения относно разпределението на активите и въвежда целесъобразни рамки за управление на риска и комплексна проверка, като взема предвид конкретните и общите цели на различните портфейли и финансовите експозиции, както и предпочитанията на органите за вземане на решения по отношение на рисковете.

Финансовите рискове могат да бъдат количествено определени чрез използване на редица измерители на риска. ЕЦБ прилага разработени на вътрешно ниво техники за оценка на риска, които използват рамка за съвместна симулация на пазарния и кредитния риск. Основните концепции, техники и допускания при моделирането, които са в основата на количествените измерители на риска, се опират на пазарни стандарти. С цел осигуряване на задълбочена представа за потенциални рискови събития, които могат да възникнат с различна честота и да бъдат различно тежки, ЕЦБ използва два вида статистически измерители – стойност под риск (VaR) и очакван недостиг,⁷ изчислени за редица доверителни вероятности. Освен това се използват анализ на чувствителността и анализ на стрес сценарии, за да се обяснят по-добре и да се допълнят статистическите оценки на риска.

Измерени по VaR с доверителна вероятност 95% за едногодишен хоризонт (VaR95%), към 31 декември 2015 г. финансовите рискове, на които е изложена ЕЦБ посредством финансовите си активи, възлизат на общо 10 млрд. евро, което е с 1,4 млрд. евро повече спрямо оценката на съвкупния риск към 31 декември 2014 г. Това нарастване се свързва основно с увеличаването на пазарната стойност на резервите в чуждестранна валута на ЕЦБ и с това на експозицията на ЕЦБ към валутен риск вследствие на наблюдаваното поскъпване на щатския долар и японската йена спрямо еврото през 2015 г.

4.1.1 Кредитен риск

Механизмите за контрол и лимитите на риска, с които ЕЦБ определя експозицията си на кредитен риск, варират според вида операция, отразявайки политиката или инвестиционните цели на различните портфейли и рисковите характеристики на базовите активи.

Кредитният риск, пораждан от чуждестранните резерви на ЕЦБ, е минимален, тъй като те са инвестирани в активи с високо кредитно качество.

⁷ Стойността под риск (Value-at-Risk, VaR) се дефинира като максимален праг на потенциалната загуба за портфейла от финансови активи, който, съобразно статистически модел, няма да бъде превишен с дадена вероятност (доверителна вероятност) при определен хоризонт на риска. Очакваният недостиг е съгласуван измерител на риск, който е по-консервативен от VaR, когато се използва същият хоризонт и същата доверителна вероятност, тъй като измерва среднопрегледените според вероятността загуби, които могат да възникнат при най-неблагоприятните сценарии отвъд прага на VaR. В този контекст загубите са дефинирани като разликите между нетната стойност на портфейлите на ЕЦБ, както е посочена в баланса, към началото на хоризонта, и симулираните стойности в края му.

Наличностите на ЕЦБ в злато не са изложени на кредитен риск, тъй като златото не се заема на трети страни.

Целта на деноминирания в евро инвестиционен портфейл е да осигури доход за ЕЦБ, който да помогне за покриването на оперативните ѝ разходи, като същевременно се запазва инвестираният капитал. Следователно при тези наличности свързаните с възвръщаемостта съображения играят сравнително по-голяма роля в разпределението на активите и рамката за контрол на риска, отколкото при чуждестранните резерви на ЕЦБ. Въпреки това кредитният риск по отношение на тези наличности се поддържа на много умерени нива.

В резултат от прилаганите техники за управление на риска кредитният риск по ценните книжа, държани за целите на паричната политика, е в границите на толерантност по отношение на риска в ЕЦБ. Рискът от миграция на кредитния рейтинг, свързан с ценните книжа, придобити за целите на паричната политика, не засяга пряко финансовите сметки на ЕЦБ, тъй като тези ценни книжа се оценяват по амортизирана стойност, подлежаща на обезценка, и поради това не се подлагат на преоценка по пазарни цени. Те обаче могат да бъдат изложени на риск от кредитно неизпълнение и евентуално влошаване на кредитното им качество може да засегне финансовия отчет на ЕЦБ посредством редовния процес на анализ и признаване на обезценките.

4.1.2 Пазарен риск

Основните видове пазарен риск, на които е изложена ЕЦБ при управлението на своите наличности, са валутен и стоков (свързан с цената на златото) риск. Тя е изложена също и на лихвен риск.

Валутни и стокови рискове

Валутните и стоковите рискове са най-значими в профила на финансовия риск на ЕЦБ. Това се дължи на размера на нейните резерви в чуждестранна валута (които се състоят основно от резерви в щатски долари) и наличности от злато, както и на високата колебливост на валутните курсове и цената на златото.

Предвид ролята на златото и чуждестранните резерви в паричната политика, ЕЦБ няма за цел да премахне валутните и стоковите рискове. Те практически се редуцират от диверсификацията на наличностите в различни валути и злато.

Съгласно правилата на Евросистемата сметките за преоценка на златото и щатския долар, които към 31 декември 2015 г. възлизат съответно на 11,9 млрд. евро (спрямо 12,1 млрд. евро през 2014 г.) и 10,6 млрд. евро (спрямо 6,2 млрд. евро през 2014 г.), могат да се използват за неутрализиране на въздействието от бъдещи неблагоприятни промени в цената на златото и обменния курс на долара, като по този начин се смекчи и дори предотврати всякакво влияние върху отчета на ЕЦБ за приходите и разходите.

Лихвен риск

Чуждестранните резерви на ЕЦБ и деноминираните в евро инвестиционни портфейли се инвестират основно в ценни книжа с фиксиран доход, които се преоценяват по пазарни цени и следователно са изложени на пазарен риск, произтичащ от динамиката на лихвените проценти. Този риск, свързан с пазарния лихвен процент, се управлява посредством политики за разпределение на активи и лимити за пазарен риск, които гарантират, че пазарният риск остава овладян на нива, отразяващи предпочитанията на ЕЦБ по отношение на риска и доходността за различните портфейли. Изразени в модифицирана дюрация⁸ на портфейлите с фиксиран доход, различните предпочитания по отношение на риска и доходността водят до по-дълга модифицирана дюрация за деноминирания в евро инвестиционен портфейл в сравнение с тази за наличностите в чуждестранни резерви.

Пазарният лихвен риск, на който е изложена ЕЦБ, остава ограничен през цялата 2015 г.

Ценните книжа, придобити в рамките на програмите за закупуване на активи – трите програми за закупуване на обезпечени облигации, програмата за пазарите на ценни книжа, програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа и програмата за закупуване на активи на публичния сектор – се оценяват по амортизирана стойност, подлежаща на обезценка, и поради това не се подлагат на преоценка по пазарни цени. Ето защо наличностите от тези ценни книжа не са изложени на пазарен лихвен риск. Все пак несъответствието между чувствителността към лихвените проценти на генерирания от тези ценни книжа приход и на свързаните със съответните задължения разходи поражда лихвен риск, който може да окаже негативно въздействие върху нетния приход от лихви на ЕЦБ. За управление на този тип риск се прилагат политики за разпределение на активите, които гарантират, че покупките се извършват на подходяща цена. Той се редуцира допълнително и от наличието на безлихвени задължения и от цялостната структура на активите и пасивите в баланса на ЕЦБ. Лихвеният риск, свързан с ценните книжа, придобити за целите на паричната политика, нарасна през 2015 г., главно в резултат от покупките по програмата за закупуване на активи на публичния сектор. Очаква се обаче през следващите години ЕЦБ да отчита общо положителен нетен приход от лихви, дори при слабо вероятното реализиране на изключително неблагоприятни сценарии по отношение на лихвения риск.

4.1.3 Ликвиден риск

Като се има предвид ролята на еврото като основна резервна валута, ролята на ЕЦБ като централна банка и структурата на нейните активи и пасиви, основната ѝ експозиция на ликвиден риск произтича от нейните чуждестранни

⁸ Модифицираната дюрация е мярка за чувствителността на стойността на портфейлите по отношение на паралелни измествания на кривите на доходността.

резерви, тъй като извършването на валутни интервенции може да изисква продажбата на големи количества от такива наличности в кратки срокове. С цел управление на този риск разпределението и лимитите на активите гарантират, че достатъчно голям дял от наличностите на ЕЦБ са инвестирани в активи, които могат да бъдат реализирани бързо, с незначително отражение върху цената.

През 2015 г. профилът на ликвидния риск по портфейлите на ЕЦБ като цяло остава стабилен.

4.2 Операционен риск

Главните цели на рамката на ЕЦБ за управление на операционния риск са:

- а) да допринесе за това ЕЦБ да изпълнява мисията си и да постига целите си и
- б) да защитава репутацията ѝ и други активи от загуба, злоупотреба или вреди.

Съгласно рамката за управление на операционния риск всяко структурно звено има задължението да идентифицира, подлага на оценка, предприема действия, докладва и наблюдава своите операционни рискове и механизми за контрол. Структурни звена с напречни функции осигуряват конкретни механизми за контрол на равнището на банката като цяло. В този смисъл политиката на ЕЦБ по отношение на толерантността към риск дава насоки за стратегиите за реакция на риска и процедурите за приемане на рисковете. Тя е свързана с матрица на риска, която се основава на скалите на ЕЦБ за категоризация на въздействието и вероятността (при които се използват количествени и качествени критерии).

Структурното звено за управление на операционния риск и управление на непрекъсваемостта на работните процеси отговаря за поддържането на рамките за управление на операционния риск и за управление на непрекъсваемостта на работните процеси и предоставя методологична помощ по тези дейности на собствениците на риска и механизмите за контрол. Освен това то изготвя годишни и тематични доклади за Комитета за управление на операционния риск и Изпълнителния съвет и оказва съдействие на органите за вземане на решения в надзорната им роля по отношение на управлението на операционните рискове и механизмите за контрол в ЕЦБ. То координира и изпълнява програмата за управление на непрекъсваемостта на работния процес, провежда редовни изпитания и прегледи на комплекса от мерки за непрекъсваемост на работния процес по отношение на операциите на ЕЦБ с критичен срок и подпомага екипа за управление на кризи, включително неговите помощни структури, както и структурни звена при тежко нарушаване на дейността.

5 Финансови ресурси

Капитал

Вследствие на въвеждането на единната парична единица в Литва на 1 януари 2015 г. Lietuvos bankas внесе на тази дата сумата от 43 млн. евро. В резултат на това плащане на 31 декември 2015 г. внесенят капитал на ЕЦБ възлиза на 7740 млн. евро. Подробна информация за капитала на ЕЦБ е представена в приложение 15.1, Капитал, на годишния отчет.

Провизии срещу валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск

С оглед на значителната си експозиция на финансовите рискове, описани в раздел 4, ЕЦБ поддържа провизии за валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск. Ежегодно се преразглежда размерът на тези провизии и дали продължава необходимостта от тях, като се вземат предвид редица фактори и по-специално нивото на наличност на рискови активи, степента на реализираната експозиция на риск през текущата финансова година, прогнозните резултати за следващата година и прилагана последователно във времето оценка на риска, включваща изчисления на стойностите под риск (VaR) на рисковите активи. Провизиите за риск, заедно с всички суми, държани в общия резервен фонд на ЕЦБ, не могат да надвишават стойността на капитала, внесен от НЦБ от еврозоната.

Към 31 декември 2014 г. провизиите срещу валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск са в размер на 7575 млн. евро. Lietuvos bankas внесе сумата от 45 млн. евро с действие от 1 януари 2015 г., увеличавайки размера на провизиите за риск до 7620 млн. евро. Тази сума се равнява на размера на внесенния капитал на ЕЦБ, изплатен от НЦБ от еврозоната, към 31 декември 2015 г.

Сметки за преоценка

Нереализираните печалби по златото, чуждестранната валута и ценните книжа, които подлежат на ценова преоценка, не се признават за приход в отчета за приходите и разходите, а се записват направо в сметки за преоценка, отразени в пасивите на баланса на ЕЦБ. Тези салда могат да се използват, за да се неутрализира въздействието от всякакви бъдещи неблагоприятни промени в цените и/или курсовете и поради това съставляват финансов буфер, подобряващ устойчивостта на ЕЦБ срещу базовите рискове.

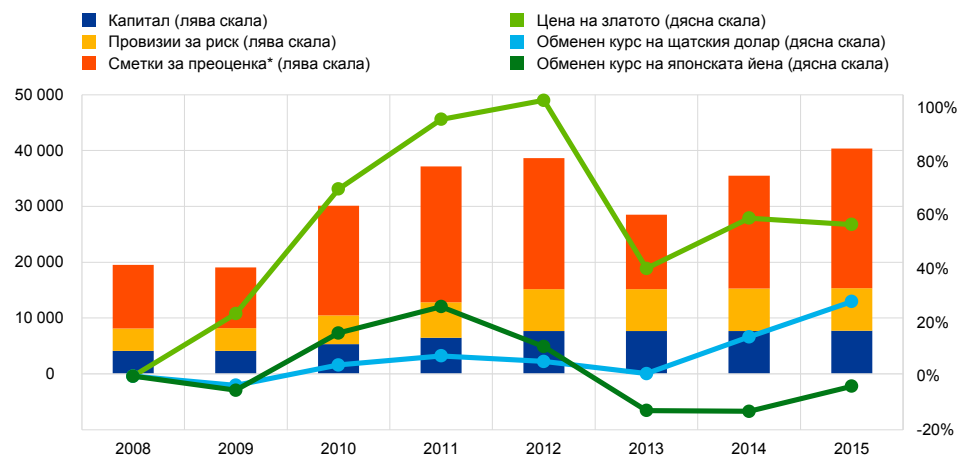
В края на декември 2015 г. сметките за преоценка на златото, чуждестранната валута и ценните книжа възлизат общо на 25,0 млрд. евро⁹ (спрямо 20,2 млрд. евро през 2014 г.). За повече информация вижте бележките по счетоводната политика и приложение 14, Сметки за преоценка, в приложението към баланса.

В Графика 1 е представено развитието на горепосочените финансови ресурси на ЕЦБ, както и на основните валутни курсове и цената на златото през периода 2008–2015 г.¹⁰ През този период: а) внесеният капитал на ЕЦБ почти се е удвоил, главно в резултат от решението на Управителния съвет през 2010 г. да увеличи записания капитал; б) провизиите за риск се увеличават до размер, равен на внесения капитал от НЦБ от еврозоната, и в) сметките за преоценка проявяват значителна волатилност, която се дължи главно на динамиката на валутните курсове и цената на златото.

Графика 1

Финансови средства на ЕЦБ, основни валутни курсове и цена на златото през периода 2008–2015 г.

(млн. евро, процентно изменение спрямо 2008 г.)



* Това включва общата печалба от преоценка на златото, чуждестранната валута и ценните книжа.
Източник: ЕЦБ

6 Отражение на основни дейности върху финансовия отчет

Таблицата представя обзор на основните операции и функции на ЕЦБ в изпълнение на нейния мандат и показва по какъв начин се отразяват те върху финансовия ѝ отчет.

⁹ В допълнение към това статията *Сметки за преоценка* в баланса включва преизчисленията по компенсации след пенсиониране.

¹⁰ Движението на основните валутни курсове и цената на златото е представено като процентно изменение спрямо курсовете и цената на златото в края на 2008 г.

Операция/Функция	Отражение върху годишния отчет на ЕЦБ
Операции по паричната политика	Стандартните операции по паричната политика се извършват децентрализирано от НЦБ от Евросистемата. Следователно те нямат пряко отражение върху годишния отчет на ЕЦБ.
Ценни книжа, държани за целите на паричната политика (по програмите за закупуване на обезпечени облигации, програмата за пазарите на ценни книжа, програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа и програмата за закупуване на активи на публичния сектор)	Ценните книжа, закупени от ЕЦБ, се осчетоводяват в статията <i>Ценни книжа, държани за целите на паричната политика</i> . Наличностите по тези портфейли се отчитат по амортизирана стойност и най-малко веднъж годишно се провежда тест за обезценка. Начисленията по купони и амортизацията по отстъпки и премии се отразяват в отчета за приходите и разходите. ¹¹
Инвестиционни дейности (управление на резервите в чуждестранна валута и собствените средства)	Резервите на ЕЦБ в чуждестранна валута се представят в баланса ¹² или се отразяват в задбалансовите сметки до датата на сетълмент. Портфейлът от собствени средства на ЕЦБ е представен в баланса, главно в статията <i>Други финансови активи</i> . Нетните приходи от лихви, включително начисленията по купони и амортизацията по отстъпки и премии, се отразяват в отчета за приходите и разходите. ¹³ Нереализираните ценови и курсови загуби, надвишаващи отчетените преди нереализирани печалби, както и реализираните печалби и загуби, произтичащи от продажбата на ценни книжа, също са включени в отчета за приходите и разходите, ¹⁴ а нереализираните печалби се записват в баланса в статията <i>Сметки за преоценка</i> .
Платежни системи (TARGET2)	Салдата в рамките на Евросистемата на НЦБ от еврозоната към ЕЦБ, възникващи във връзка с TARGET2, се отразяват в баланса на ЕЦБ като единствена нетна позиция по активите или пасивите. Лихвите по тези салда са включени в отчета за приходите и разходите в статиите <i>Други приходи от лихви</i> и <i>Други разходи за лихви</i> .
Банкноти в обращение	ЕЦБ има дял от 8% от общата стойност на евробанкнотите в обращение. Този дял е обезпечен с вземания от НЦБ, които се олихвяват по лихвения процент по основните операции по рефинансиране. Тези лихви се включват в отчета за приходите и разходите в статията <i>Приходи от лихви, произтичащи от разпределението на евробанкноти в рамките на Евросистемата</i> . Разходите, които възникват във връзка с презграничното превозване на евробанкноти между печатници за банкноти и НЦБ за доставка на нови банкноти и между НЦБ за компенсиране на недостиг с допълнителни запаси, се поемат централно от ЕЦБ. Тези разходи са представени в отчета за приходите и разходите в показателя <i>Услуги по производството на банкноти</i> .
Банков надзор	Годишните разходи на ЕЦБ във връзка с надзорните й задачи се възстановяват чрез заплащането от поднадзорните лица на годишни надзорни такси. Надзорните такси са включени в отчета за приходите и разходите в показателя <i>Нетни приходи от такси и комисиони</i> .

¹¹ Записват се по статиите *Други приходи от лихви* и *Други разходи за лихви*.

¹² Отчитат се основно по статиите *Злато и вземания в злато, Вземания от нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута, Вземания от резиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута, и Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута*.

¹³ Приходите, свързани с валутните резерви на ЕЦБ, се отчитат в статията *Приходи от лихви по чуждестранни резервни активи*, а приходите от и разходите за лихви по собствените средства се отразяват в статиите *Други приходи от лихви* и *Други разходи за лихви*.

¹⁴ Записват се съответно по статиите *Обезценка на финансови активи и позиции* и *Реализирани печалби/загуби, произтичащи от финансови операции*.

Финансов резултат за 2015 г.

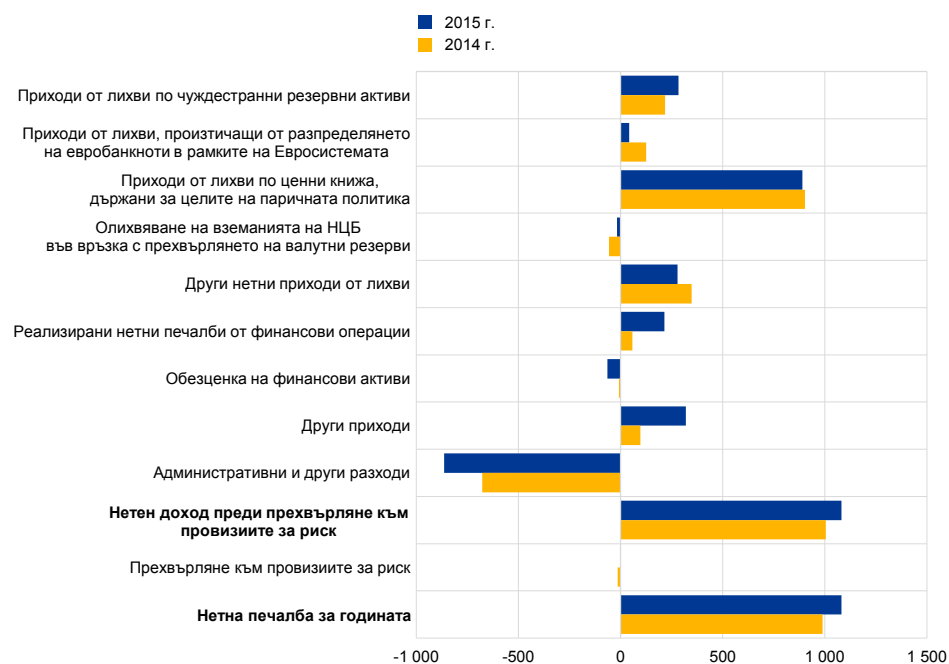
През 2015 г. нетната печалба на ЕЦБ възлиза на 1082 млн. евро (спрямо 989 млн. евро през 2014 г.).

Графика 2 представя компонентите от отчета за приходите и разходите на ЕЦБ за 2015 г. в сравнение с 2014 г.

Графика 2

Разбивка на отчета на ЕЦБ за приходите и разходите през 2015 г. и 2014 г.

(млн. евро)



Източник: ЕЦБ

Най-важните данни

- През 2015 г. нетният приход от лихви е намалял до 1475 млн. евро спрямо 1536 млн. евро през 2014 г. За това намаление роля изиграват по-ниският приход от лихви от дела на ЕЦБ в общото количество евробанкноти в обращение поради по-ниския среден лихвен процент по основните операции по рефинансиране през 2015 г., както и по-малкият приход от лихви по портфейла от собствени средства. Ефектът от тези фактори е компенсиран едва частично от а) по-високия приход от лихви по чуждестранните резервни активи както поради поскъпването на щатския долар спрямо еврото, така и поради по-високия приход от лихви по портфейла от ценни книжа, деноминирани в щатски долари, и б) по-ниските разходи за лихви, възникващи във връзка с вземанията на НЦБ от еврозоната по чуждестранните резервни активи, които са прехвърлили на ЕЦБ.

- Приходът от лихви по ценните книжа, закупени за целите на паричната политика, е намалял леко от 903 млн. евро през 2014 г. до 890 млн. евро през 2015 г. Спадът на приходите от лихви в резултат от настъпването на падежа на ценни книжа, закупени по програмата за пазарите на ценни книжа и първата и втората програма за закупуване на обезпечени облигации, е компенсиран почти изцяло от приходите от лихви, произтичащи от разширената програма за закупуване на ценни книжа.¹⁵
- Обезценката на финансови активи се е увеличила с 56 млн. евро до 64 млн. евро през 2015 г., главно поради общия спад на пазарните цени на ценните книжа, държани в портфейла в щатски долари.
- През 2015 г. общите административни разходи на ЕЦБ, включително амортизацията, възлизат на 864 млн. евро спрямо 677 млн. евро през 2014 г. Нарастването се дължи основно на това, че започва амортизацията на главната сграда на ЕЦБ, както и на по-високите разходи във връзка с единния надзорен механизъм (ЕНМ). Все пак, докато за 2014 г. ЕЦБ си възстанови свързаните с ЕНМ разходи посредством начислените на поднадзорните лица такси само за ноември и декември, за 2015 г. чрез такива такси са възстановени пълните разходи. Поради това показателят Други приходи отбелязва през 2015 г. увеличение до 320 млн. евро (спрямо 96 млн. евро през 2014 г.).

8 Дългосрочни тенденции във финансовите отчети на ЕЦБ

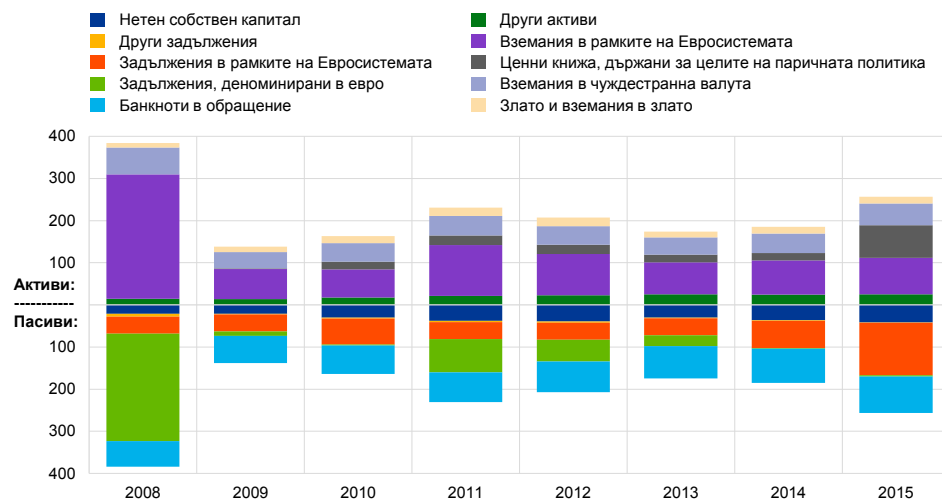
Графики 3 и 4 представят развитието на баланса и отчета за приходите и разходите на ЕЦБ, както и на техните компоненти, в периода 2008–2015 г.

¹⁵ Разширената програма за закупуване на активи включва третата програма за закупуване на обезпечени облигации, програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа и програмата за закупуване на активи на публичния сектор. Повече подробности за разширената програма за закупуване на активи можете да намерите [на уебсайта на ЕЦБ](#).

Графика 3

Развитие на баланса на ЕЦБ в периода 2008–2015 г.¹⁶

(млрд. евро)

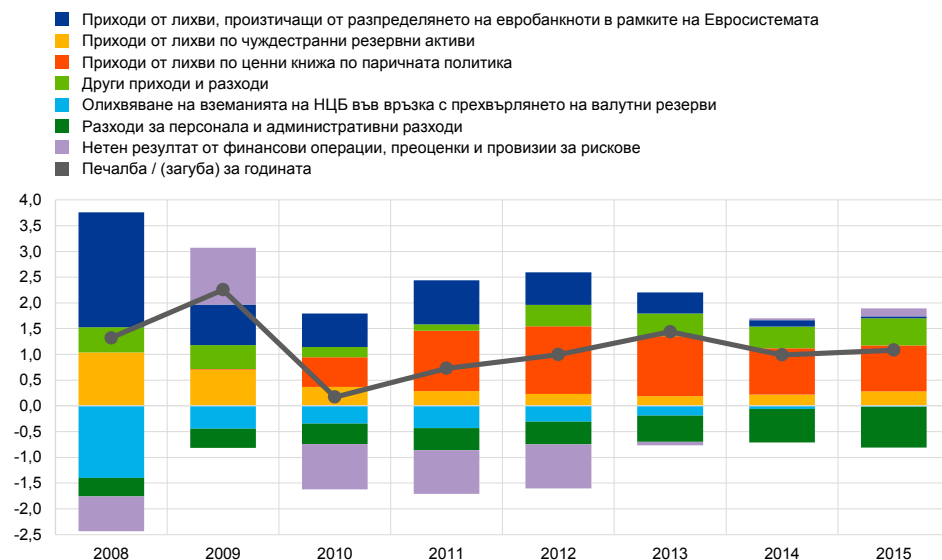


Източник: ЕЦБ

Графика 4

Развитие на отчета на ЕЦБ за приходите и разходите в периода 2008–2015 г.

(млрд. евро)



Източник: ЕЦБ

В сравнение с 2008 г. размерът на баланса е намалял, главно поради подобрението на условията за финансиране в щатски долари на контрагенти на Евросистемата и произтичащото от това постепенно свиване на предлаганите от Евросистемата операции за предоставяне на ликвидност в

¹⁶ Графиката се основава на стойности в края на годината.

щатски долари. Това намира отражение в намаление на вземанията на ЕЦБ в рамките на Евросистемата и на нейните задължения, деноминирани в евро. Все пак през четвъртото тримесечие на 2014 г. балансът на ЕЦБ започна да расте с придобиването на обезпечени облигации и обезпечени с активи ценни книжа в рамките на третата програма за закупуване на обезпечени облигации и програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа. Това разрастване на баланса продължи през 2015 г. с придобиването на ценни книжа, емитирани от правителства на държави от еврозоната, след въвеждането на програмата за закупуване на активи на публичния сектор. Сетълментът на покупките на ценни книжа по тези програми е извършен чрез сметки в TARGET2, ето защо той води до съответно нарастване на задълженията на ЕЦБ в рамките на Евросистемата.

Нетната печалба на ЕЦБ през същия период е повлияна от следните фактори:

- Лихвеният процент по основните операции по рефинансиране беше намален, което съкращава значително емисионния доход на ЕЦБ. През 2015 г. средният лихвен процент по основните операции по рефинансиране е 0,05% спрямо 4% през 2008 г. и в резултат на това приходите от лихви от евробанкноти в обращение е спаднал от 2,2 млрд. евро през 2008 г. до 0,04 млрд. евро през 2015 г.
- Прехвърлени бяха средства към общите провизии за валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск, особено в периода 2010–2012 г. През този период към провизиите за риск са прехвърлени общо 3,5 млрд. евро, намалявайки със същата сума отчетените печалби.
- Приходите от лихви от чуждестранни резервни активи постепенно намаляха от 1,0 млрд. евро през 2008 г. до 0,2 млрд. евро през 2013 г., главно поради спада на доходността в щатски долари и съответното намаление на приходите от лихви по портфейла в щатски долари. Тази тенденция обаче се пречупи през последните две години и през 2015 г. този приход възлиза на 0,3 млрд. евро.
- Наличностите от ценни книжа, придобити по програмите за закупуване на активи, генерираха средно 54% от общия нетен приход от лихви през последните шест години.
- Създаването и функционирането на ЕНМ през последните две години допринесе за съществено нарастване на разходите за персонала и административните разходи. От ноември 2014 г. обаче свързаните с ЕНМ разходи се възстановяват от таксите, които се начисляват на поднадзорните лица.

Финансов отчет на ЕЦБ

Баланс към 31 декември 2015 г.

АКТИВИ	Приложение №	2015 г. евро	2014 г. евро
Злато и вземания в злато	1	15 794 976 324	15 980 317 601
Вземания от нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута	2		
Вземания от МВФ	2.1	714 825 534	669 336 060
Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други чуждестранни активи	2.2	49 030 207 257	43 730 904 005
		49 745 032 791	44 400 240 065
Вземания от резиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута	2.2	1 862 714 832	1 783 727 949
Други вземания от кредитни институции в еврозоната, деноминирани в евро	3	52 711 983	2 120 620
Ценни книжа на резиденти на еврозоната, деноминирани в евро	4		
Ценни книжа, държани за целите на паричната политика	4.1	77 808 651 858	17 787 948 367
Вземания в рамките на Евросистемата	5		
Вземания във връзка с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата	5.1	86 674 472 505	81 322 848 550
Други активи	6		
Материални и нематериални дълготрайни активи	6.1	1 263 646 830	1 249 596 659
Други финансови активи	6.2	20 423 917 583	20 626 359 858
Разлики от преоценка на задбалансови инструменти	6.3	518 960 866	319 624 726
Начисления и разходи за бъдещи периоди	6.4	1 320 068 350	725 224 031
Други	6.5	1 180 224 603	1 092 627 246
		24 706 818 232	24 013 432 520
Общо активи		256 645 378 525	185 290 635 672

ПАСИВИ	Приложение №	2015 г. евро	2014 г. евро
Банкноти в обращение	7	86 674 472 505	81 322 848 550
Задължения към други резиденти на еврозоната, деноминирани в евро	8		
Други задължения	8.1	1 026 000 000	1 020 000 000
Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в евро	9	2 330 804 192	900 216 447
Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута	10		
Депозити, салда и други задължения	10.1	0	458 168 063
Задължения в рамките на Евросистемата	11		
Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви	11.1	40 792 608 418	40 553 154 708
Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)	11.2	83 083 520 309	23 579 372 965
		123 876 128 727	64 132 527 673
Други задължения	12		
Разлики от преоценка на задбалансови инструменти	12.1	392 788 148	178 633 615
Начисления и приходи за бъдещи периоди	12.2	95 543 989	96 191 651
Други	12.3	891 555 907	869 549 503
		1 379 888 044	1 144 374 769
Провизии	13	7 703 394 185	7 688 997 634
Сметки за преоценка	14	24 832 823 174	19 937 644 696
Капитал и резерви	15		
Капитал	15.1	7 740 076 935	7 697 025 340
Печалба за годината		1 081 790 763	988 832 500
Общо пасиви		256 645 378 525	185 290 635 672

Отчет за приходите и разходите за годината, приключваща на 31 декември 2015 г.

	Приложение №	2015 г. евро	2014 г. евро
Приходи от лихви по чуждестранни резервни активи	22.1	283 205 941	217 003 159
Приходи от лихви, произтичащи от разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата	22.2	41 991 105	125 806 228
Други приходи от лихви	22.4	2 168 804 955	2 512 243 088
<i>Приходи от лихви</i>		<i>2 494 002 001</i>	<i>2 855 052 475</i>
Олихвяване на вземанията на НЦБ във връзка с прехвърлянето на валутни резерви	22.3	(17 576 514)	(57 015 146)
Други разходи за лихви	22.4	(1 001 272 846)	(1 262 336 836)
<i>Разходи за лихви</i>		<i>(1 018 849 360)</i>	<i>(1 319 351 982)</i>
Нетен доход от лихви	22	1 475 152 641	1 535 700 493
Реализирани печалби/загуби, произтичащи от финансови операции	23	214 433 730	57 260 415
Обезценка на финансови активи и позиции	24	(64 053 217)	(7 863 293)
Прехвърляне към/от провизии за валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск		0	(15 009 843)
Нетен резултат от финансови операции, преоценки и провизии за рискове		150 380 513	34 387 279
Нетни приходи от и разходи за такси и комисиони	25, 26	268 332 261	28 158 654
Доход от акции и дялови участия	27	908 109	780 935
Други приходи	28	51 023 378	67 253 502
Всичко приходи, нето		1 945 796 902	1 666 280 863
Разходи за персонала	29	(440 844 142)	(301 142 390)
Административни разходи	30	(351 014 617)	(353 579 537)
Амортизация на материални и нематериални дълготрайни активи		(64 017 361)	(15 312 728)
Услуги по производството на банкноти	31	(8 130 019)	(7 413 708)
Печалба за годината		1 081 790 763	988 832 500

Франкфурт на Майн, 9 февруари 2016 г.

Европейска централна банка

Марио Драги
Председател

Счетоводна политика¹⁷

Форма и представяне на финансовия отчет

Финансовият отчет на ЕЦБ цели достоверното отразяване на финансовото състояние на ЕЦБ и резултатите от нейните операции. Той е изготвен в съответствие със следните принципи на счетоводната политика¹⁸, които Управителният съвет на ЕЦБ счита за съответстващи на характера на дейността на централната банка.

Счетоводни принципи

Прилагат се следните счетоводни принципи: икономическа реалистичност и прозрачност, благоразумие, признаване на събития, настъпили след датата на баланса, същественост, принцип на действащото предприятие, принцип на текущото начисляване, последователност и съпоставимост.

Признаване на активи и пасиви

Актив или пасив се признава в баланса само в случаите, когато е вероятно свързана бъдеща стопанска полза да се отчете като входящ или изходящ финансов поток на ЕЦБ, по същество всички свързани рискове и ползи са прехвърлени на ЕЦБ, а цената или стойността на актива или сумата на задължението могат да бъдат надеждно измерени.

База на счетоводното отчитане

Отчетът е изготвен на база историческа стойност, модифицирана така, че да включва пазарна оценка на търгуемите ценни книжа (различни от класифицираните като държани за целите на паричната политика), златото и всички други балансови и задбалансови активи и пасиви, деноминирани в чуждестранна валута.

Трансакциите по финансови активи и пасиви се отразяват по сметките според датата, на която се осъществява плащането.

С изключение на спот трансакциите с ценни книжа трансакциите с финансови инструменти, деноминирани в чуждестранна валута, се записват по

¹⁷ Подробно описание на счетоводната политика на ЕЦБ се съдържа в Решение ЕЦБ/2010/21 от 11 ноември 2010 г., ОВ L 35, 9.2.2011 г., стр. 1. Това решение е последно изменено с Решение ЕЦБ/2015/26 от 2 юли 2015 г., ОВ L 193, 21.7.2015 г., стр. 134.

¹⁸ Тази политика е в съответствие с разпоредбите на член 26.4 от Устава на ЕСЦБ, който предвижда хармонизиран подход към правилата за осчетоводяването и финансовото отчитане на операциите, осъществявани от Евросистемата.

задбалансови сметки на датата на сделката. На датата на плащането задбалансовите счетоводни записи се приключват и трансакциите се записват по баланса. Покупките и продажбите на чуждестранна валута се отразяват върху нетната валутна позиция на датата на сделката, като резултатите, произтичащи от продажбите, също се изчисляват на тази дата. Начислените лихви, премии и отстъпки, свързани с деноминирани в чуждестранна валута финансови инструменти, се изчисляват и осчетоводяват на дневна база, като валутната позиция също се променя ежедневно в резултат от тези начисления.

Активи и пасиви в злато и чуждестранна валута

Активите и пасивите, деноминирани в чуждестранна валута, се преизчисляват в евро по обменния курс на датата на съставяне на баланса. Приходите и разходите се преизчисляват по курса на датата на осчетоводяване. Преоценката на активите и пасивите в чуждестранна валута, включително балансови и задбалансови инструменти, се извършва валута по валута.

Преоценката по пазарна цена на активи и пасиви, деноминирани в чуждестранна валута, се извършва отделно от валутната преоценка.

Златото се оценява по пазарната цена в края на годината. Не се прави разграничение между разликите в ценовата и валутната преоценка на златото. Вместо това се осчетоводява единствена оценка на златото на база цената на унция чисто злато в евро, която за годината, приключваща на 31 декември 2015 г., се изчислява според обменния курс на еврото към щатския долар на 31 декември 2015 г.

Специалните права на тираж (СПТ) представляват кошница от валути. За да се направи преоценка на наличностите на ЕЦБ от СПТ, стойността на СПТ се изчислява като претеглена сума на обменните курсове на четири основни валути (щатски долар, евро, японска йена и британска лира) спрямо еврото на 31 декември 2015 г.

Ценни книжа

Ценни книжа, държани за целите на паричната политика

Ценните книжа, държани понастоящем за целите на паричната политика, се отчитат по амортизирана стойност, подлежаща на обезценка.

Други ценни книжа

Търгуемите ценни книжа (различни от държаните за целите на паричната политика) и други подобни активи се оценяват или по средни пазарни цени, или въз основа на съответната крива на доходност на датата на изготвяне на

баланса, ценна книга по ценна книга. Включените в ценни книжа опции не се отделят за целите на оценката. За годината, приключваща на 31 декември 2015 г., се използват средните пазарни цени от 30 декември 2015 г. Неликвидни акции се оценяват по цена на придобиване, подлежаща на обезценка.

Признаване на приходите

Приходите и разходите се признават за периода, в който са възникнали.¹⁹ Реализираните печалби и загуби, произтичащи от продажбата на чуждестранна валута, злато и ценни книжа, се включват в отчета за приходите и разходите. Такива реализирани печалби и загуби се изчисляват въз основа на средната цена на съответния актив.

Нереализираните печалби не се признават за приход, а се прехвърлят пряко по сметка за преоценка.

Нереализираните загуби се отразяват в отчета за приходите и разходите, ако в края на годината превишават предходни печалби от преоценка, записани в съответната сметка за преоценка. Такива нереализирани загуби от каквито и да е ценни книжа, валута или злато не се нетират с нереализираната печалба от други ценни книжа, валута или злато. В случай на такава нереализирана загуба по която и да е позиция, включена в отчета за приходите и разходите, нейната средна цена на придобиване се намалява до обменния курс или пазарната цена в края на годината. Нереализираните загуби по лихвени суапове, включени в края на годината в отчета за приходите и разходите, се амортизират през следващите години.

Загубите от обезценка се включват в отчета за приходите и разходите и не се отписват през следващите години, освен ако обезценката намалее и намалението може да се свърже с наблюдаемо събитие, настъпило след първоначалното отчитане на обезценката.

Премиите и отстъпките, произтичащи от ценни книжа, се изчисляват и се представят като част от приходите от лихви и се амортизират през остатъчния договорен срок на ценните книжа.

Обратни сделки

Обратните трансакции са операции, при които ЕЦБ купува или продава активи по споразумения за обратно изкупуване (репо сделки) или извършва кредитни операции срещу обезпечение.

¹⁹ За административни начисления и провизии се прилага минимален праг от 100 000 евро.

При репо сделките ценните книжа се продават срещу парични средства, като същевременно се сключва споразумение за обратното им изкупуване от контрагента по договорена цена на определена бъдеща дата. Споразуменията за обратно изкупуване се отчитат като обезпечени депозити в пасивите на баланса. Ценните книжа, продадени в резултат на такова споразумение, остават в баланса на ЕЦБ.

При обратните репо сделки ценните книжа се купуват срещу парични средства, като същевременно се сключва споразумение за обратната им продажба на контрагента по договорена цена на определена бъдеща дата. Обратните репо сделки се отразяват като обезпечени кредити в активите на баланса, но не се включват в портфейла от ценни книжа на ЕЦБ.

Обратните трансакции (включително трансакции по заемане на ценни книжа), осъществени по автоматизирана програма за заемане на ценни книжа, се отразяват в баланса само когато обезпечението се предоставя под формата на парични средства по сметка на ЕЦБ. През 2015 г. ЕЦБ не е получавала парични средства като обезпечение във връзка с такива трансакции.

Задбалансови инструменти

Валутните инструменти, а именно валутни форуърдни трансакции, форуърд частта на валутни суапове и други валутни инструменти, свързани с обмяната на една валута в друга на определена бъдеща дата, се включват в нетната валутна позиция с цел изчисляване на валутните печалби и загуби.

Лихвените инструменти се преоценяват инструмент по инструмент. Ежедневните промени в маржовете на отклонение на отворените лихвени фючърсни договори, както и лихвените суапове, чийто клиринг се извършва от централен контрагент, се записват в отчета за приходите и разходите. Оценяването на форуърдните трансакции с ценни книжа и на лихвени суапове, чийто клиринг не се извършва от централен контрагент, се осъществява от ЕЦБ въз основа на общоприети методи за оценка с използване на наблюдаеми пазарни цени и курсове и дисконтни фактори от датата на плащане до датата на оценката.

Събития, настъпили след датата на баланса

Стойността на активите и пасивите се коригира за събития, настъпили между датата на годишния баланс и датата, на която Изпълнителният съвет разрешава представянето на годишния отчет на ЕЦБ за одобрение от Управителния съвет, ако към датата на баланса такива събития се отразяват съществено върху състоянието на активите и пасивите.

Важни събития, настъпили след датата на баланса, които не се отразяват върху състоянието на активите и пасивите към датата на баланса, се посочват в бележките.

Салда в рамките на ЕСЦБ/Евросистемата

Салдата в рамките на ЕСЦБ възникват основно в резултат от презгранични плащания в ЕС, които се извършват в евро в резервни пари. В голямата си част тези трансакции са инициирани от субекти на частното право (т.е. кредитни институции, предприятия и частни лица). Техният сетълмент се извършва чрез TARGET2 – Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време – и пораждат двустранни салда по сметките в TARGET2 на централни банки от ЕС. Такива двустранни салда се нетират и след това се прехвърлят ежедневно на ЕЦБ, така че всяка НЦБ остава с една двустранна нетна позиция единствено към ЕЦБ. В счетоводните книги на ЕЦБ тази позиция представлява нетно вземане или задължение на всяка НЦБ към останалите банки от ЕСЦБ. Салдата в рамките на Евросистемата на НЦБ от еврозоната към ЕЦБ, възникващи във връзка с TARGET2, както и други салда в рамките на Евросистемата, деноминирани в евро (напр. междинно разпределение на печалбата между НЦБ), се отразяват в баланса на ЕЦБ като единствена нетна позиция по активите или пасивите и се оповестяват в показателя *Други вземания в рамките на Евросистемата (нето)* или в *Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)*. Салда в рамките на ЕСЦБ по сметки на НЦБ извън еврозоната към ЕЦБ, произтичащи от участието им в TARGET2²⁰, са представени в *Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в евро*.

Салда в рамките на Евросистемата, произтичащи от разпределянето на евробанкноти в нея, се включват като единствен нетен актив в показателя *Вземания, свързани с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата* (виж *Банкноти в обращение* в бележките по счетоводната политика).

Салда в рамките на Евросистемата, произтичащи от прехвърлянето на чуждестранни резервни активи към ЕЦБ от НЦБ, които се присъединяват към Евросистемата, са деноминирани в евро и се представят в показателя *Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви*.

Отчитане на дълготрайни активи

Дълготрайните активи, включително нематериалните активи, но без земята и произведенията на изкуството се оценяват по цена на придобиване минус

²⁰ Към 31 декември 2015 г. НЦБ извън еврозоната, които участват в TARGET2, са: Българска народна банка, Danmarks Nationalbank, Narodowy Bank Polski и Banca Națională a României.

амортизацията. Земята и произведенията на изкуството се оценяват по цена на придобиване. Що се отнася до амортизацията на главната сграда на ЕЦБ, разходите се причисляват към съответните компоненти на активи, чиято амортизация се извършва въз основа на оценка на полезния им живот. Амортизацията се изчислява на линейна база за очаквания полезен живот на активите, като се започне от тримесечието, след като активът е станал достъпен за използване. Полезният живот, който се прилага към основните класове активи, е, както следва:

Сгради	20, 25 или 50 години
Инсталации в сградите	10 или 15 години
Техническо оборудване	4, 10 или 15 години
Компютри, съответно хардуер и софтуер, и моторни превозни средства	4 години
Мебели	10 години

Периодът на амортизация по отношение на капитализираните разходи за основни ремонти, свързани със сегашните сгради под наем, където се помещава ЕЦБ, е коригиран така, че да бъдат взети предвид всякакви събития, които влияят върху очаквания полезен живот на засегнатия актив.

Дълготрайни активи на стойност под 10 000 евро се отписват в годината на придобиване.

Дълготрайни активи, които отговарят на критериите за капитализиране, но са все още в процес на строителство или разработване, се отчитат в показателя *Незавършено капитално строителство*. Свързаните с това разходи се прехвърлят към съответните показатели за дълготрайни активи, когато активите станат достъпни за ползване.

Пенсионни програми на ЕЦБ, други компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации

ЕЦБ поддържа пенсионни програми с дефинирани доходи за своите служители, за членовете на Изпълнителния съвет и за членовете на Надзорния съвет, които са служители на ЕЦБ.

Пенсионната програма за служителите се финансира с активи, съхранявани във фонд за дългосрочни компенсации на служителите. Задължителните вноски от страна на ЕЦБ и на служителите са съответно 19,5% и 6,7% от основната заплата и се отразяват в стълба на дефинираните доходи в пенсионната програма. Служителите могат да правят допълнителни доброволни вноски в стълб на дефинирани вноски, който може да се използва за осигуряване на допълнителни компенсации.²¹ Тези допълнителни

²¹ Средствата, натрупани от служителите посредством доброволни вноски, могат да се използват при пенсионирането за осигуряване на допълнителна пенсия. От този момент нататък тази пенсия се включва в задължението за дефинирани доходи.

компенсации се определят от размера на доброволните вноски заедно с възвръщаемостта от инвестирането им.

Налице са финансово необезпечени споразумения за компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации за членовете на Изпълнителния съвет и за членовете на Надзорния съвет, които са служители на ЕЦБ. За служителите са налице финансово необезпечени споразумения за различни от пенсии компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации.

Нетно задължение по дефинирани доходи

Задължението, признато в баланса в показателя *Други задължения* във връзка с пенсионните програми с дефинирани доходи, представлява настоящата стойност на задължението по дефинирани доходи на датата на баланса минус справедливата стойност на активите по пенсионните програми, използвани за финансиране на това задължение.

Размерът на задължението по пенсионните програми с дефинирани доходи се изчислява ежегодно от независими актюери, като се използва методът на прогнозна условна единица. Настоящата стойност на задължението по пенсионните програми с дефинирани доходи се изчислява, като се дисконтират очакваните бъдещи парични потоци, използвайки лихвен процент, който се определя въз основа на пазарната доходност на датата на баланса на висококачествени корпоративни облигации, деноминирани в евро, които имат матуритет, подобен на пенсионното задължение.

Актюерски печалби и загуби могат да възникнат от наложени от опита корекции (ако действителните резултати са различни от по-рано направените актюерски допускания) и от промени в самите актюерски допускания.

Нетна стойност на дефинираните доходи

Нетната стойност на дефинираните доходи се разделя на компоненти, които се отразяват в отчета за приходите и разходите, а преизчисленията по отношение на компенсациите след пенсиониране се отразяват в баланса в показателя *Сметки за преоценка*.

Нетната стойност, отнесена в отчета за приходите и разходите, включва:

- а) разходите за текущо обслужване на възникващи през годината предварително определени компенсации;
- б) нетната лихва по нетното задължение по дефинирани доходи според дисконтовия лихвен процент;

- в) преизчисленията по отношение на други дългосрочни компенсации в тяхната цялост.

Нетната стойност, отразена в *Сметки за преоценка*, включва:

- а) актюерски печалби и загуби по задължението по дефинирани доходи;
- б) фактическата възвръщаемост на активите по пенсионната програма с изключение на средствата, включени в нетната лихва по нетното задължение по дефинирани доходи;
- в) всяка промяна в ефекта на таван на активите, с изключение на средствата, включени в нетната лихва по нетното задължение по дефинирани доходи.

Размерът им се оценява ежегодно от независими актюери, за да се определи съответното задължение във финансовите отчети.

Банкноти в обращение

ЕЦБ и НЦБ от еврозоната, които заедно образуват Евросистемата, емитират евробанкноти.²² Общата стойност на евробанкнотите в обращение се разпределя между централните банки от Евросистемата в последния работен ден на всеки месец в съответствие с алгоритъма за разпределяне на банкнотите.²³

На ЕЦБ е разпределен дял от 8% от общата стойност на евробанкнотите в обращение, който е оповестен в пасивите на баланса в показателя *Банкноти в обращение*. Делът на ЕЦБ в общата емисия на евробанкноти е обезпечен с вземания от НЦБ. Тези лихвоносни вземания²⁴ са включени в подстатия *Вземания във връзка с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата* (виж *Салда в рамките на ЕСЦБ/Евросистемата* в бележките по счетоводната политика). Приходите от лихви по тези вземания се включват в отчета за приходите и разходите в показателя *Приходи от лихви, произтичащи от разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата*.

²² Решение ЕЦБ/2010/29 от 13 декември 2010 г. относно емитирането на евробанкноти (преработено), ОВ L 35, 9.2.2011 г., стр. 26 (изменено).

²³ „Алгоритъм за разпределяне на банкнотите“ означава процентите, които се получават, като се вземе предвид делът на ЕЦБ в общата емисия на евробанкноти и се приложи алгоритъмът за записване на капитала спрямо дела на НЦБ в тази обща емисия.

²⁴ Решение ЕЦБ/2010/23 от 25 ноември 2010 г. относно разпределянето на паричния доход на националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото (преработено), ОВ L 35, 9.2.2011 г., стр. 17 (изменено).

Междинно разпределение на печалбата

Сума, равна на сбора от дохода на ЕЦБ от евробанкноти в обращение и дохода, възникващ от ценни книжа, държани за целите на паричната политика и закупени по а) програмата за пазарите на ценни книжа, б) третата програма за закупуване на обезпечени облигации, в) програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа и г) програмата за закупуване на активи на публичния сектор, е дължима на НЦБ от еврозоната през финансовата година, за която е начислена. Освен ако Управителният съвет реши друго, ЕЦБ разпределя тази сума през януари следващата година по метода на междинно разпределение на печалбата.²⁵ Сумата се разпределя изцяло, освен ако надвишава нетната печалба на ЕЦБ за годината, и в зависимост от евентуални решения на Управителния съвет за прехвърляне към провизиите срещу валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск. Управителният съвет може също така да вземе решение за приспадане на разходите, направени от ЕЦБ във връзка с емитирането и доставянето на евробанкноти, от дохода от евробанкноти в обращение.

Други въпроси

Имайки предвид ролята на ЕЦБ като централна банка, Изпълнителният съвет счита, че публикуването на отчета за паричните потоци не би предоставило на читателите на финансовия отчет допълнителна релевантна информация.

В съответствие с член 27 от Устава на ЕСЦБ и въз основа на препоръка на Управителния съвет Съветът на ЕС одобри назначаването на Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft за външен одитор на ЕЦБ за период от пет години, който приключва в края на финансовата 2017 година.

²⁵ Решение (ЕС) 2015/298 на ЕЦБ от 15 декември 2014 г. относно междинното разпределяне на дохода на ЕЦБ (преработено) (ЕЦБ/2014/57), ОВ L 53, 25.2.2015 г., стр. 24 (изменено).

Приложения към баланса

1 Злато и вземания в злато

Към 31 декември 2015 г. ЕЦБ притежава 16 229 522 унции²⁶ чисто злато (спрямо 16 178 193 унции през 2014 г.). Увеличението се дължи на прехвърлянето на 51 329 унции чисто злато²⁷ от Lietuvos bankas към ЕЦБ при въвеждането на единната парична единица в Литва. Въпреки това увеличение в наличностите от чисто злато на ЕЦБ равностойността на тези наличности в евро намалява поради спада в цената на златото през 2015 г. (виж *Активи и пасиви в злато и чуждестранна валута* в бележките по счетоводната политика и приложение 14, *Сметки за преоценка*).

2 Вземания от резиденти и нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута

2.1 Вземания от МВФ

Този актив представлява наличностите на ЕЦБ от СПТ към 31 декември 2015 г. Той възниква в резултат от двустранното споразумение с Международния валутен фонд (МВФ) за покупко-продажба на СПТ, с което МВФ е упълномощен да организира продажби и да извършва покупки на СПТ срещу евро от името на ЕЦБ в границите на определени минимални и максимални равнища на наличностите. За счетоводни цели СПТ се приемат за чуждестранна валута (виж *Активи и пасиви в злато и чуждестранна валута* в бележките по счетоводната политика). Нарастването на равностойността в евро на наличностите на ЕЦБ от СПТ се дължи основно на поскъпването на СПТ спрямо еврото през 2015 г.

²⁶ Това съответства на 504,8 тона.

²⁷ Прехвърлянето с равностойност 50,7 млн. евро беше извършено с действие от 1 януари 2015 г.

2.2

Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни кредити и други външни активи, и Вземания от резиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута

Тези две статии включват салда в банки и кредити, деноминирани в чуждестранна валута, както и инвестиции в ценни книжа, деноминирани в щатски долари и японски йени.

Вземания от нерезиденти на еврозоната	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Разплащателни сметки	4 398 616 340	2 618 332 591	1 780 283 749
Депозити на паричния пазар	1 666 345 182	1 035 952 558	630 392 624
Обратни репо сделки	831 266 648	986 131 163	(154 864 515)
Инвестиции в ценни книжа	42 133 979 087	39 090 487 693	3 043 491 394
Общо	49 030 207 257	43 730 904 005	5 299 303 252

Вземания от резиденти на еврозоната	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Разплащателни сметки	953 098	4 035 172	(3 082 074)
Депозити на паричния пазар	1 861 761 734	1 599 827 033	261 934 701
Обратни репо сделки	0	179 865 744	(179 865 744)
Общо	1 862 714 832	1 783 727 949	78 986 883

Нарастването, отбелязано в тези статии през 2015 г., се дължи главно на поскъпването както на щатския долар, така и на японската йена спрямо еврото.

В допълнение към това при въвеждането на единната валута в Литва, считано от 1 януари 2015 г., Lietuvos bankas прехвърли на ЕЦБ чуждестранни резервни активи, деноминирани в щатски долари, на обща стойност 287,9 млн. евро.

Нетните валутни наличности на ЕЦБ в щатски долари и японски йени²⁸ към 31 декември 2015 г. са, както следва:

	2015 г. млн. валутни единици	2014 г. млн. валутни единици
Щатски долари	46 382	45 649
Японски йени	1 085 596	1 080 094

3 Други вземания от кредитни институции в еврозоната, деноминирани в евро

Към 31 декември 2015 г. тази статия се състои от разплащателни сметки при резиденти на еврозоната.

4 Ценни книжа на резиденти на еврозоната, деноминирани в евро

4.1 Ценни книжа, държани за целите на паричната политика

Към 31 декември 2015 г. тази статия се състои от ценни книжа, придобити от ЕЦБ по трите програми за закупуване на обезпечени облигации, програмата за пазарите на ценни книжа, програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа и програмата за закупуване на активи на публичния сектор.

Покупките по първата програма за закупуване на обезпечени облигации приключиха на 30 юни 2010 г., а втората програма за закупуване на обезпечени облигации завърши на 31 октомври 2012 г. Програмата за пазарите на ценни книжа беше прекратена на 6 септември 2012 г.

През 2015 г. закупуването на активи по третата програма за закупуване на обезпечени облигации и програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа беше разширено с включването на програмата за закупуване на активи на публичния сектор.²⁹ Третата програма за закупуване на обезпечени облигации, програмата за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа и програмата за закупуване на активи на публичния сектор заедно съставляват

²⁸ Тези наличности обхващат активи минус пасиви, деноминирани в съответната чуждестранна валута, които подлежат на валутна преоценка. Те са включени към показателите *Вземания от нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута, Вземания от резиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута, Начисления и разходи за бъдещи периоди, Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута, Разлики от преоценка на задбалансови инструменти (пасиви) и Начисления и приходи за бъдещи периоди*, като се вземат предвид и трансакции по валутни суапове и форуърди, включени в задбалансови показатели. Не са включени реализираните печалби от финансови инструменти, деноминирани в чуждестранна валута, дължащи се на преоценки.

²⁹ В рамките на тази програма ЕЦБ и НЦБ могат да закупуват на вторичния пазар деноминирани в евро ценни книжа, емитирани от централни правителства или регионални или местни органи на управление в еврозоната, признати агенции, намиращи се в еврозоната, и международни организации или многостранни банки за развитие, намиращи се в еврозоната.

разширената програма за закупуване на активи.³⁰ Общите месечни покупки на НЦБ и ЕЦБ по програмата за закупуване на активи възлизат средно на 60 млрд. евро и се предвижда да продължат до края на март 2017 г. и във всеки случай, докато Управителният съвет забележи устойчива корекция на тренда на инфлацията, който да е в съответствие с целта му за достигане на темп на инфлация под, но близо до 2% в средносрочен план.

Ценните книжа, закупени по всичките шест програми, се оценяват по амортизирана цена на придобиване, подлежаща на обезценка (виж *Ценни книжа* в бележките по счетоводната политика). Годишните тестове за обезценка се провеждат въз основа на оценката на възстановимата стойност в края на годината и се одобряват от Управителния съвет. Въз основа на резултатите от тазгодишните тестове за обезценка бе задействан само един показател за обезценка, свързан с портфейла за програмата за пазарите на ценни книжа. Този показател обаче не е засегнал бъдещите парични потоци, които ЕЦБ очаква да получи, и в резултат на това през 2015 г. не са регистрирани загуби от обезценка.

Амортизираната стойност на ценните книжа, държани от ЕЦБ, и пазарната им стойност³¹ (която не се записва в баланса и в отчета за приходите и разходите, а се предоставя единствено с цел съпоставка) са, както следва:

	2015 г. евро		2014 г. евро		Изменение евро	
	Амортизирана стойност	Пазарна стойност	Амортизирана стойност	Пазарна стойност	Амортизирана стойност	Пазарна стойност
Първа програма за закупуване на обезпечени облигации	1 786 194 503	1 898 990 705	2 395 178 568	2 576 479 183	(608 984 065)	(677 488 478)
Втора програма за закупуване на обезпечени облигации	933 230 549	1 013 540 352	1 249 397 951	1 367 880 767	(316 167 402)	(354 340 415)
Трета програма за закупуване на обезпечени облигации	11 457 444 451	11 396 084 370	2 298 798 185	2 314 787 199	9 158 646 266	9 081 297 171
Програма за пазарите на ценни книжа	8 872 443 668	10 045 312 608	10 100 343 269	11 247 795 991	(1 227 899 601)	(1 202 483 383)
Програма за закупуване на обезпечени с активи ценни книжа	15 321 905 622	15 220 939 054	1 744 230 394	1 742 441 349	13 577 675 228	13 478 497 705
Програма за закупуване на активи на публичния сектор	39 437 433 065	39 372 318 024	-	-	39 437 433 065	39 372 318 024
Общо	77 808 651 858	78 947 185 113	17 787 948 367	19 249 384 489	60 020 703 491	59 697 800 624

Намалението при амортизираната стойност на портфейлите, държани по а) първата и втората програма за закупуване на обезпечени облигации и б) програмата за пазарите на ценни книжа се дължи на изплащания.

Управителният съвет подлага редовно на оценка финансовите рискове, свързани с ценните книжа, държани по всички тези програми.

³⁰ Повече подробности за програмата за закупуване на активи можете да намерите на [уебсайта на ЕЦБ](#).

³¹ Пазарните стойности имат указателна цел и са изчислени въз основа на пазарни котировки. Където не са налични пазарни котировки, пазарните цени са изчислени посредством вътрешни модели на Евросистемата.

5 Вземания в рамките на Евросистемата

5.1 Вземания във връзка с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата

Този показател включва вземания на ЕЦБ към НЦБ от еврозоната, свързани с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата (виж *Банкноти в обращение* в бележките по счетоводната политика). Олихвяването на тези вземания се изчислява ежедневно по последния разполагаем пределен лихвен процент, който Евросистемата прилага в търговете при основните операции по рефинансиране (виж приложение 22.2, *Приходи от лихви, произтичащи от разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата*).

6 Други активи

6.1 Материални и нематериални дълготрайни активи

На 31 декември 2015 г. тези активи обхващат следните показатели:

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Цена на придобиване			
Земя и сгради	1 027 242 937	997 154 850	30 088 087
Инсталации в сградите	219 897 386	212 838 181	7 059 205
Компютри (хардуер и софтуер)	77 350 193	71 812 322	5 537 871
Оборудване, обзавеждане и моторни превозни средства	92 000 437	82 854 876	9 145 561
Незавършено капитално строителство	244 590	16 163 065	(15 918 475)
Други дълготрайни активи	9 453 181	8 241 408	1 211 773
Цена на придобиване, общо	1 426 188 724	1 389 064 702	37 124 022
Натрупана амортизация			
Земя и сгради	(79 468 891)	(88 477 513)	9 008 622
Инсталации в сградите	(15 827 521)	(72 342)	(15 755 179)
Компютри (хардуер и софтуер)	(45 530 493)	(38 380 961)	(7 149 532)
Оборудване, обзавеждане и моторни превозни средства	(20 831 615)	(11 908 686)	(8 922 929)
Други дълготрайни активи	(883 374)	(628 541)	(254 833)
Натрупана амортизация, общо	(162 541 894)	(139 468 043)	(23 073 851)
Нетна балансова стойност	1 263 646 830	1 249 596 659	14 050 171

През ноември 2014 г. новата сграда на ЕЦБ стана достъпна за ползване. Поради това, в съответствие със счетоводната политика на ЕЦБ (виж *Отчитане на дълготрайни активи* в бележките по счетоводната политика), през януари 2015 г. започна амортизацията ѝ.

Намалението в категория *Незавършено капитално строителство* се дължи основно на завършването на активи, свързани с новата сграда на ЕЦБ, които към 31 декември 2014 г. все още са били в процес на разработване, и на последващото прехвърляне на свързаните с тях разходи към съответните

показатели за дълготрайни активи през 2015 г. Резултат от това прехвърляне, както и от допълнителни дейности, свързани с новата сграда на ЕЦБ, е увеличение в категорията *Земя и сгради* през 2015 г.

Намалението в натрупаната амортизация по категория *Земя и сгради* през 2015 г. се дължи на отписването на капитализирани разходи за основни ремонти, свързани с обекти, които вече не са в експлоатация.

6.2 Други финансови активи

Тази статия се състои от инвестициите на собствените средства на ЕЦБ,³² държани като пряко съответствие срещу капитала и резервите на ЕЦБ, както и от други финансови активи, които включват 3211 акции в Банката за международни разплащания (БМР) на цена на придобиване 41,8 млн. евро.

Компонентите на тази статия са, както следва:

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Разплащателни сметки в евро	30 000	4 684 410	(4 654 410)
Ценни книжа, деноминирани в евро	19 192 975 459	19 091 635 302	101 340 157
Обратни репо сделки в евро	1 188 997 789	1 488 138 078	(299 140 289)
Други финансови активи	41 914 335	41 902 068	12 267
Общо	20 423 917 583	20 626 359 858	(202 442 275)

Сетълментът през 2015 г. на репо сделки, останали неуредени към 31 декември 2014 г. (виж приложение 12.3, *Други*) допринася за общото увеличение по този показател.

6.3 Разлики от преценка на задбалансови инструменти

Тази статия е съставена основно от промени в оценката на останалите неуредени към 31 декември 2015 г. трансакции по валутни суапове и форуърди (виж приложение 19, *Трансакции по валутни суапове и форуърди*). Промените в оценката произтичат от преобразуването на такива трансакции в еквивалента им в евро по обменни курсове към датата на баланса, в съпоставка със стойностите в евро, получени от преобразуването на трансакциите по средната цена на съответната чуждестранна валута на тази дата (виж *Задбалансови инструменти* и *Активи и пасиви в злато и чуждестранна валута* в бележките по счетоводната политика).

Печалбите от преценка при неуредените трансакции по лихвени суапове също са включени в тази статия (виж приложение 18, *Лихвени суапове*).

³² Репо сделки, сключени в контекста на управление на портфейла от собствени средства, се отчитат в статия *Други* в пасива на баланса (виж приложение 12.3, *Други*).

6.4 Начисления и разходи за бъдещи периоди

През 2015 г. в тази статия е включена начислената върху ценни книжа купонна лихва, включително неуредени лихвени плащания, изплатени при придобиване, на стойност 1186,6 млн. евро (спрямо 603,9 млн. евро през 2014 г.) (виж приложение 2.2, *Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни кредити и други външни активи и Вземания от резиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута*, приложение 4, *Ценни книжа на резиденти на еврозоната, деноминирани в евро* и приложение 6.2, *Други финансови активи*).

Тя включва също вземания по начислени лихви върху салдата на TARGET2 за декември 2015 г. в размер на 33,2 млн. евро (спрямо 25,5 млн. евро през 2014 г.) и начислени лихви върху вземания на ЕЦБ във връзка с разпределението на евробанкноти в рамките на Евросистемата за последното тримесечие на годината (виж *Банкноти в обращение* в бележките по счетоводната политика) на стойност 10,8 млн. евро (спрямо 10,0 млн. евро през 2014 г.).

Освен това статията включва: а) начислен доход от общи проекти на Евросистемата (виж приложение 28, *Други приходи*), б) начислен доход от лихви по други финансови активи и в) различни предварителни плащания.

6.5 Други

Тази статия се състои основно от начислените суми по междинното разпределение на печалбата на ЕЦБ (виж *Междинно разпределение на печалбата* в бележките по счетоводната политика и приложение 11.2, *Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)*).

Тя също така включва салда, свързани с неприключени към 31 декември 2015 г. трансакции по валутни суапове и форуърди, възникнали в резултат от преобразуването на такива трансакции в еквивалента им в евро по средната стойност на съответната валута към датата на баланса, в съпоставка със стойностите в евро, по които трансакциите са осчетоводени първоначално (виж *Задбалансови инструменти* в бележките по счетоводната политика).

7 Банкноти в обращение

Тази статия включва 8% дял на ЕЦБ от всички евробанкноти в обращение (виж *Банкноти в обращение* в бележките по счетоводната политика).

8 Задължения към други резиденти на еврозоната, деноминирани в евро

8.1 Други задължения

Тази статия се състои от депозити на членове на Евробанковата асоциация (ЕВА), които се използват за предоставяне на ЕЦБ на обезпечение при извършването на плащания от ЕВА чрез системата TARGET2.

9 Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в евро

Към 31 декември 2015 г. тази статия включва сумата от 1,5 млрд. евро (спрямо 0,9 млрд. евро през 2014 г.), състояща се от салда, държани при ЕЦБ от централни банки извън еврозоната, които произтичат от или са кореспондираща позиция на трансакции, обработени чрез системата TARGET2. Увеличението на тези салда през 2015 г. се дължи на плащания от резиденти на еврозоната към нерезиденти на еврозоната (виж приложение 11.2, *Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)*).

Останалата част от този показател се състои от сумата от 0,8 млрд. евро (спрямо 0 евро през 2014 г.), възникнала от постоянното реципрочно валутно споразумение с Федералния резерв. В рамките на това споразумение Федералният резерв предоставя на ЕЦБ щатски долари посредством суап трансакции с цел да се осигури краткосрочно финансиране в щатски долари на контрагенти в Евросистемата. Едновременно с това ЕЦБ осъществява огледални суап трансакции с НЦБ от еврозоната, които използват получените средства, за да извършат операции за предоставяне на ликвидност в щатски долари под формата на обратни трансакции с контрагенти от Евросистемата. Тези огледални суап трансакции пораждат салда в рамките на Евросистемата между ЕЦБ и НЦБ (виж приложение 11.2, *Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)*). Освен това суап трансакциите, извършени с Федералния резерв и НЦБ от еврозоната, пораждат вземания и задължения по форуърди, които се отчитат в задбалансовите сметки (виж приложение 19, *Трансакции по валутни суапове и форуърди*).

10 Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута

10.1 Депозити, салда и други задължения

Към 31 декември 2014 г. тази статия включва задължения, възникнали по споразуменията за обратно изкупуване с нерезиденти на еврозоната във връзка с управлението на валутните резерви на ЕЦБ.

Към 31 декември 2015 г. няма свързани неуредени задължения.

11 Задължения в рамките на Евросистемата

11.1 Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви

Това са задълженията към НЦБ от еврозоната, възникнали от прехвърлянето към ЕЦБ на чуждестранни резервни активи при присъединяването на НЦБ към Евросистемата.

	От 1 януари 2015 г. евро	Към 31 декември 2014 г. евро
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	1 435 910 943	1 435 910 943
Deutsche Bundesbank	10 429 623 058	10 429 623 058
Eesti Pank	111 729 611	111 729 611
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	672 637 756	672 637 756
Bank of Greece	1 178 260 606	1 178 260 606
Banco de España	5 123 393 758	5 123 393 758
Banque de France	8 216 994 286	8 216 994 286
Banca d'Italia	7 134 236 999	7 134 236 999
Central Bank of Cyprus	87 679 928	87 679 928
Latvijas Banka	163 479 892	163 479 892
Lietuvos bankas	239 453 710	-
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617	117 640 617
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	37 552 276	37 552 276
De Nederlandsche Bank	2 320 070 006	2 320 070 006
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 925	1 137 636 925
Banco de Portugal	1 010 318 483	1 010 318 483
Banka Slovenije	200 220 853	200 220 853
Národná banka Slovenska	447 671 807	447 671 807
Suomen Pankki – Finlands Bank	728 096 904	728 096 904
Общо	40 792 608 418	40 553 154 708

Вземането на Lietuvos bankas е определено на 239 453 710 евро, за да се гарантира, че съотношението между това вземане и общия размер на вземането, записано в полза на другите НЦБ на държавите членки, чиято парична единица е еврото, ще бъде равно на съотношението между теглото на Lietuvos bankas в капиталовия алгоритъм на ЕЦБ и общото тегло в него на останалите НЦБ от еврозоната. Разликата между вземането и стойността на прехвърлените активи (виж приложение 1, *Злато и вземания в злато* и приложение 2.2, *Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни кредити и други външни активи*; и *Вземания от резиденти на еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута*) се приема за част от вноските на Lietuvos bankas, дължими съгласно член 48.2 от Устава на ЕСЦБ, в резервите и провизиите, еквивалентни на резервите на ЕЦБ, налични към 31 декември 2014 г. (виж приложение 13, *Провизии* и приложение 14, *Сметки за преоценка*).

Олихвяването на тези задължения се изчислява ежедневно по последния разполагаем пределен лихвен процент, който Евросистемата прилага в търговете си при основните операции по рефинансиране, коригиран така, че да отрази нулевата възвръщаемост на компонента злато (виж приложение 22.3, *Олихвяване на вземанията на НЦБ във връзка с прехвърлянето на валутни резерви*).

11.2 Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)

През 2015 г. този показател се състои главно от салдата в TARGET2 на НЦБ от еврозоната към ЕЦБ (виж *Салда в рамките на ЕСЦБ/Евросистемата* в бележките по счетоводната политика). Нетното увеличение на този показател се дължи главно на покупките на ценни книжа по разширената програма за закупуване на активи (виж приложение 4, *Ценни книжа на резиденти на еврозоната, деноминирани в евро*), чийто сетълмент бе извършен чрез сметки в TARGET2. Въздействието на тези покупки бе донякъде неутрализирано от а) изплащането на ценни книжа, закупени по програмата за пазарите на ценни книжа и по първите две програми за закупуване на обезпечени облигации, чийто сетълмент също беше извършен чрез сметки в TARGET2, б) увеличението на размера на огледалните суап трансакции, извършени с НЦБ във връзка с операции по предоставяне на ликвидност в щатски долари и в) сетълмента в TARGET2 на плащания от резиденти на еврозоната към нерезиденти на еврозоната (виж приложение 9, *Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в евро*).

Олихвяването на позициите в TARGET2 с изключение на салдата, възникващи в резултат от огледални суап трансакции във връзка с операции по предоставяне на ликвидност в щатски долари, се изчислява ежедневно по последния разполагаем пределен лихвен процент, който Евросистемата прилага в търговете при своите основни операции по рефинансиране.

Този показател включва също сумата, дължима на НЦБ от еврозоната във връзка с междинното разпределение на печалбата на ЕЦБ (виж *Междинно разпределение на печалбата* в бележките по счетоводната политика).

	2015 г. евро	2014 г. евро
Дължимо на НЦБ от еврозоната във връзка с TARGET2	812 734 808 529	612 892 597 646
Дължимо от НЦБ от еврозоната във връзка с TARGET2	(730 463 422 714)	(590 153 944 468)
Дължимо на НЦБ от еврозоната във връзка с междинното разпределение на печалбата на ЕЦБ	812 134 494	840 719 787
Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)	83 083 520 309	23 579 372 965

12 Други задължения

12.1 Разлики от преоценка на задбалансови инструменти

Тази статия е съставена основно от промени в оценката на останалите неуредени към 31 декември 2015 г. трансакции по валутни суапове и форуърди (виж приложение 19, *Трансакции по валутни суапове и форуърди*). Промените в оценката произтичат от преобразуването на такива трансакции в еквивалента им в евро по обменни курсове към датата на баланса, в съпоставка със стойностите в евро, получени от преобразуването на трансакциите по средната цена на съответната чуждестранна валута на тази дата (виж *Задбалансови инструменти* и *Активи и пасиви в злато и чуждестранна валута* в бележките по счетоводната политика).

Загубите от преоценка при неуредените трансакции по лихвени суапове също са включени в този показател (виж приложение 18, *Лихвени суапове*).

12.2 Начисления и приходи за бъдещи периоди

Към 31 декември 2015 г. този показател включва начислените лихви, дължими на НЦБ за цялата 2015 г. във връзка с техни вземания, свързани с прехвърлени валутни резерви към ЕЦБ (виж приложение 11.1, *Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви*), както и начислени лихви, платими на НЦБ във връзка със салдата по TARGET2 за последния месец на 2015 г. Тези суми са изплатени през януари 2016 г.

Показателят включва също а) приходи за бъдещи периоди във връзка с единния надзорен механизъм (виж приложение 26, *Приходи и разходи, свързани с надзорните задачи*); б) административни начисления, и в) начисления по финансови инструменти.

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Валутни резерви, прехвърлени към ЕЦБ	17 576 514	57 015 146	(39 438 632)
TARGET2	36 393 921	26 309 091	10 084 830
Други начисления	41 573 554	12 867 414	28 706 140
Общо	95 543 989	96 191 651	(647 662)

12.3 Други

През 2015 г. този показател включва салда, свързани с неприключени към 31 декември 2015 г. трансакции по валутни суапове и форуърди (виж приложение 19, *Трансакции по валутни суапове и форуърди*). Тези салда са резултат от преобразуването на такива трансакции в еквивалента им в евро по средната стойност на съответната валута към датата на баланса, в съпоставка със стойностите в евро, по които трансакциите са осчетоводени първоначално (виж *Задбалансови инструменти* в бележките по счетоводната политика).

Към 31 декември 2014 г. този показател включва неприключени трансакции по обратно изкупуване в размер на 150,1 млн. евро, извършени във връзка с управлението на собствените средства на ЕЦБ. Към 31 декември 2015 г. няма свързани неприключени трансакции.

*Пенсионни програми на ЕЦБ, други компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации*³³

В допълнение тази статия включва нетното задължение по дефинирани доходи на ЕЦБ във връзка с компенсациите, изплащани след пенсиониране, и други дългосрочни компенсации за нейните служители и членовете на Изпълнителния съвет, както и за членовете на Надзорния съвет, които са служители на ЕЦБ, в размер на 385,5 млн. евро (спрямо 459,7 млн. евро през 2014 г.).

³³ Във всички таблици в това приложение в колоните „Съвети“ се отчитат стойностите, свързани с Изпълнителния съвет и Надзорния съвет.

Баланс

Сумите, признати в баланса във връзка с компенсациите след пенсиониране и други дългосрочни компенсации за служителите, са, както следва:

	2015 г. Персонал	2015 г. Съвети	2015 г. Всичко	2014 г. Персонал	2014 г. Съвети	2014 г. Всичко
	млн. евро	млн. евро	млн. евро	млн. евро	млн. евро	млн. евро
Настояща стойност на задълженията	1 116,7	24,1	1 140,8	1 087,1	24,5	1 111,6
Справедлива стойност на активите по пенсионната програма	(755,3)	-	(755,3)	(651,9)	-	(651,9)
Нетно задължение по дефинирани доходи, признато в баланса	361,4	24,1	385,5	435,2	24,5	459,7

През 2015 г. настоящата стойност на задълженията спрямо служителите в размер на 1116,7 млн. евро (спрямо 1087,1 млн. евро през 2014 г.) включва финансово необезпечени компенсации на стойност 155,9 млн. евро (спрямо 170,3 млн. евро през 2014 г.), свързани с изплащането на компенсации след пенсиониране, различни от пенсии, и други дългосрочни компенсации. Налице са и финансово необезпечени споразумения за компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации за членовете на Изпълнителния съвет и членовете на Надзорния съвет.

Отчет за приходите и разходите

Сумите, признати в отчета за приходите и разходите през 2015 г., са, както следва:

	2015 г. Персонал	2015 г. Съвети	2015 г. Всичко	2014 г. Персонал	2014 г. Съвети	2014 г. Всичко
	млн. евро	млн. евро	млн. евро	млн. евро	млн. евро	млн. евро
Разходи за текущо обслужване	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Нетни лихви по нетното задължение по дефинирани доходи	9,5	0,5	10,0	4,5	0,7	5,2
<i>в това число:</i>						
<i>Разходи по задължението</i>	<i>22,9</i>	<i>0,5</i>	<i>23,4</i>	<i>25,1</i>	<i>0,7</i>	<i>25,8</i>
<i>Приходи по активите по пенсионната програма</i>	<i>(13,4)</i>	<i>-</i>	<i>(13,4)</i>	<i>(20,6)</i>	<i>-</i>	<i>(20,6)</i>
(Печалби)/загуби от преизчисляване по други дългосрочни компенсации	2,6	(0,1)	2,5	7,8	0,3	8,1
Всичко, включено в Разходи за персонала	132,1	2,3	134,4	54,0	2,2	56,2

През 2015 г. разходите за текущо обслужване се увеличиха до 121,9 млн. евро (спрямо 42,9 млн. евро през 2014 г.), вследствие на а) намалението на дисконтовия лихвен процент от 3,75% през 2013 г. на 2% през 2014 г.;³⁴ и б) повишения среден брой на участниците в пенсионната програма през 2015 г.

³⁴ При изчисляването на разходите за текущо обслужване се използва дисконтовият лихвен процент през предходната година.

Промени в задължението по дефинирани доходи, активите по пенсионната програма и резултатите от преизчисления

Промените в настоящата стойност на задължението по дефинирани доходи са, както следва:

	2015 г. Персонал млн. евро	2015 г. Съвети млн. евро	2015 г. Всичко млн. евро	2014 г. Персонал млн. евро	2014 г. Съвети млн. евро	2014 г. Всичко млн. евро
Начално задължение по дефинирани доходи	1 087,1	24,5	1 111,6	650,6	17,8	668,4
Разходи за текущо обслужване	120,0	1,9	121,9	41,7	1,2	42,9
Разходи за лихви по задължението	22,9	0,5	23,4	25,1	0,7	25,8
Вноски, изплащани от участниците в програмата	21,7	0,2	21,9	14,0	0,1	14,1
Изплатени компенсации	(7,5)	(0,8)	(8,3)	(7,1)	(0,8)	(7,9)
(Печалби)/загуби от преизчисляване	(127,5)	(2,2)	(129,7)	362,8	5,5	368,3
Крайно задължение по дефинирани доходи	1 116,7	24,1	1 140,8	1 087,1	24,5	1 111,6

За 2015 г. общите печалби от преизчисления в размер на 129,7 млн. евро по задължението по дефинирани доходи възникнаха основно поради повишаването на дисконтовия процент от 2,0% през 2014 г. на 2,5% през 2015 г. В съпоставка, през 2014 г. бяха отчетени загуби от преизчисления в размер на 368,3 млн. евро, които се дължаха предимно на понижаването на дисконтовия процент от 3,75% през 2013 г. на 2,0% през 2014 г.

Промените през 2015 г. в справедливата стойност на активите по пенсионната програма за служителите в стълба на дефинираните доходи са, както следва:

	2015 г. млн. евро	2014 г. млн. евро
Начална справедлива стойност на активите по пенсионната програма	651,9	536,5
Приходи от лихви по активите по пенсионната програма	13,4	20,6
Печалби от преизчисляване	26,8	49,7
Вноски, изплащани от работодателя	46,9	36,4
Вноски, изплащани от участниците в програмата	21,7	14,0
Изплатени компенсации	(5,4)	(5,3)
Крайна справедлива стойност на активите по пенсионната програма	755,3	651,9

Печалбите от преизчисления на активите по пенсионната програма през 2015 г. и 2014 г. отразяват факта, че фактическата възвръщаемост на дяловете от фонда е по-висока от очакваните приходи от лихви от активите по пенсионната програма.

Увеличението на вноските както от страна на ЕЦБ, така и от страна на участниците в пенсионната програма през 2015 г. се дължи главно на нарастването на броя на участниците през тази година (виж бележка 29, *Разходи за персонала*).

Измененията през 2015 г. на резултатите от преизчисления (виж приложение 14, *Сметки за преоценка*) са, както следва:

	2015 г. млн. евро	2014 г. млн. евро
Начални печалби/(загуби) от преизчисляване	(305,6)	4,8
Вноски на НЦБ при присъединяване към Евросистемата ³⁵	(1,8)	0,0
Печалби от активите по пенсионната програма	26,8	49,7
Печалби/(загуби) по задължението	129,7	(368,3)
Загуби/(печалби), признати в отчета за приходите и разходите	2,5	8,1
Крайни загуби от преизчисляване, включени в <i>Сметки за преоценка</i>³⁶	(148,4)	(305,6)

Основни допускания

При изготвянето на оценките, посочени в това приложение, актюерите са използвали приетите от Изпълнителния съвет допускания за целите на отчитането и оповестяването на данните. Основните допускания, използвани при изчисляването на задълженията по схемата за компенсации, са следните:

	2015 г. %	2014 г. %
Дисконтов процент	2,50	2,00
Очаквана възвръщаемост от активите по пенсионната програма ³⁷	3,50	3,00
Бъдещо общо повишение на заплатите ³⁸	2,00	2,00
Бъдещо увеличение на пенсиите ³⁹	1,40	1,40

Наред с това доброволните вноски на служителите в стълб на дефинирани вноски през 2015 г. са в размер на 123,3 млн. евро (спрямо 110,6 млн. евро през 2014 г.). Тези вноски са инвестирани в активите по пенсионната програма, но освен това пораждат съответстващо задължение на същата стойност.

13

Провизии

Този показател включва основно провизиите за валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск.

³⁵ При въвеждането на единната парична единица в Литва Lietuvos bankas направи вноска към салдата на всички сметки за преоценка на ЕЦБ. Оставащите загуби от преизчисляване, включени в сметките за преоценка към 31 декември 2014 г., доведоха до понижение на общите вноски на Lietuvos bankas.

³⁶ В резултат на закръгляването общите суми може да не се равняват.

³⁷ Тези допускания са използвани за изчисляване на тази част от задължението по дефинирани доходи на ЕЦБ, която се финансира от активи с базисна капиталова гаранция.

³⁸ Освен това се допуска възможно индивидуално повишение на заплатите до 1,8% годишно в зависимост от възрастта на участващите в пенсионната програма.

³⁹ Съгласно правилата, свързани с пенсионната програма на ЕЦБ, пенсиите ще се увеличават годишно. Ако общата корекция на заплатите за служителите на ЕЦБ е под равнището на инфлацията на цените, всяко увеличение на пенсиите ще бъде в съответствие с общата корекция на заплатите. Ако общата корекция на заплатите надвишава инфлацията на цените, първата ще се прилага, за да се определи увеличението на пенсиите, при условие, че финансовото състояние на пенсионните програми на ЕЦБ позволява такова увеличение.

Провизиите за валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск ще се използват до необходимата според Управителния съвет степен за компенсиране на реализирани и нереализирани бъдещи загуби, по-специално загуби от оценка, които не са покрити със сметки за преоценка. Въз основа на оценката на ЕЦБ за експозицията ѝ на тези рискове и като се вземат предвид редица фактори, всяка година се преразглежда дали продължава необходимостта от такива провизии и какъв да бъде размерът им. Размерът на провизиите, заедно с всички суми, държани в общия резервен фонд, не могат да надвишават стойността на капитала на ЕЦБ, внесен от НЦБ от еврозоната.

При въвеждането на единната парична единица в Литва Lietuvos bankas внесе сумата от 44 728 929 евро към провизиите за валутен, лихвен, кредитен и свързан с цената на златото риск, с действие от 1 януари 2015 г.,⁴⁰ увеличавайки размера на тези провизии до 7 619 884 851 евро. След увеличението на внесенния капитал на ЕЦБ през 2015 г. (виж бележка 15, *Капитал и резерви*) тази сума отговаря на стойността на капитала на ЕЦБ, изплатен от НЦБ от еврозоната към 31 декември 2015 г.

14 Сметки за преоценка

Тази статия се състои основно от салдата за преоценка, произтичащи от нереализирани печалби по активите, пасивите и задбалансовите инструменти (виж *Признаване на приходите, Активи и пасиви в злато и чуждестранна валута, Ценни книжа и Задбалансови инструменти* в бележките по счетоводната политика). Тя също така включва преизчисленията на нетното задължение по дефинирани доходи на ЕЦБ във връзка с компенсациите след пенсиониране (виж *Пенсионни програми на ЕЦБ, други компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации* в бележките по счетоводната политика и приложение 12.3, *Други*).

Когато Литва въведе единната парична единица, Lietuvos bankas внесе в тези салда сумата от 117,7 млн. евро, с действие от 1 януари 2015 г.

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Злато	11 900 595 095	12 065 394 836	(164 799 741)
Чуждестранна валута	12 272 562 352	7 046 435 041	5 226 127 311
Ценни книжа и други инструменти	808 078 836	1 131 424 399	(323 345 563)
Нетно задължение по дефинирани доходи във връзка с компенсации след пенсиониране	(148 413 109)	(305 609 580)	157 196 471
Общо	24 832 823 174	19 937 644 696	4 895 178 478

Увеличението на размера на сметките за преоценка се дължи предимно на поевтиняването на еврото спрямо щатския долар и японската йена през 2015 г.

⁴⁰ Вноската е изплатена в съответствие с член 48.2 от Устава на ЕСЦБ.

Обменните курсове, използвани за преценка в края на годината, са следните:

Обменни курсове	2015 г.	2014 г.
Щатски долар за евро	1,0887	1,2141
Японска йена за евро	131,07	145,23
Евро за СПТ	1,2728	1,1924
Евро за унция чисто злато	973,225	987,769

15 Капитал и резерви

15.1 Капитал

На 1 януари 2015 г. Литва въведе единната парична единица. Съгласно член 48.1 от Устава на ЕЦБ Lietuvos bankas внесе на 1 януари 2015 г. сумата от 43 051 594 евро,⁴¹ представляваща остатъкът от дела ѝ в записания капитал на ЕЦБ. Вследствие на това внесеният капитал на ЕЦБ се увеличи от 7 697 025 340 евро на 31 декември 2014 г. до 7 740 076 935 евро на 1 януари 2015 г., както е показано в таблицата по-долу⁴²:

⁴¹ Решение (ЕС) 2015/287 на ЕЦБ от 31 декември 2014 г. относно внасянето на капитал, прехвърлянето на чуждестранни резервни активи и вноската за резервите и провизиите на Европейската централна банка от страна на Lietuvos bankas (ЕЦБ/2014/61), ОВ L 50, 21.2.2015 г., стр. 44.

⁴² Отделните суми са закръглени до най-близкото цяло число в евро. Следователно в резултат на закръгляването общите суми и междинните сборове в таблицата може да не се равняват.

	Капиталов алгоритъм от 1 януари 2015 г. %	Внесен капитал от 1 януари 2015 г. евро	Капиталов алгоритъм към 31 декември 2014 г. %	Внесен капитал към 31 декември 2014 г. евро
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,4778	268 222 025	2,4778	268 222 025
Deutsche Bundesbank	17,9973	1 948 208 997	17,9973	1 948 208 997
Eesti Pank	0,1928	20 870 614	0,1928	20 870 614
Banc Ceannais na hÉireann/ Central Bank of Ireland	1,1607	125 645 857	1,1607	125 645 857
Bank of Greece	2,0332	220 094 044	2,0332	220 094 044
Banco de España	8,8409	957 028 050	8,8409	957 028 050
Banque de France	14,1792	1 534 899 402	14,1792	1 534 899 402
Banca d'Italia	12,3108	1 332 644 970	12,3108	1 332 644 970
Central Bank of Cyprus	0,1513	16 378 236	0,1513	16 378 236
Latvijas Banka	0,2821	30 537 345	0,2821	30 537 345
Lietuvos bankas	0,4132	44 728 929	-	-
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	21 974 764	0,2030	21 974 764
Bank Ċentrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	0,0648	7 014 605	0,0648	7 014 605
De Nederlandsche Bank	4,0035	433 379 158	4,0035	433 379 158
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	212 505 714	1,9631	212 505 714
Banco de Portugal	1,7434	188 723 173	1,7434	188 723 173
Banka Slovenije	0,3455	37 400 399	0,3455	37 400 399
Národná banka Slovenska	0,7725	83 623 180	0,7725	83 623 180
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	136 005 389	1,2564	136 005 389
Общо за НЦБ от еврозоната	70,3915	7 619 884 851	69,9783	7 575 155 922
Българска народна банка	0,8590	3 487 005	0,8590	3 487 005
Česká národní banka	1,6075	6 525 450	1,6075	6 525 450
Danmarks Nationalbank	1,4873	6 037 512	1,4873	6 037 512
Hrvatska narodna banka	0,6023	2 444 963	0,6023	2 444 963
Lietuvos bankas	-	-	0,4132	1 677 335
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	5 601 129	1,3798	5 601 129
Narodowy Bank Polski	5,1230	20 796 192	5,1230	20 796 192
Banca Națională a României	2,6024	10 564 124	2,6024	10 564 124
Sveriges riksbank	2,2729	9 226 559	2,2729	9 226 559
Bank of England	13,6743	55 509 148	13,6743	55 509 148
Общо за НЦБ извън еврозоната	29,6085	120 192 083	30,0217	121 869 418
Общо	100,0000	7 740 076 935	100,0000	7 697 025 340

НЦБ извън еврозоната са длъжни да внасят 3,75% от записания си капитал като вноски за оперативните разходи на ЕЦБ. В края на 2015 г. тези вноски са на стойност 120 192 083 евро. НЦБ извън еврозоната нямат право да получават дял от разпределимата печалба на ЕЦБ, включително приходите, произтичащи от разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата, нито са задължени да покриват загуби, претърпени от ЕЦБ.

Задбалансови инструменти

16 Автоматизирана програма за заемане на ценни книжа

Като част от управлението на собствените си средства ЕЦБ има споразумение за автоматизирана програма за заемане на ценни книжа, по силата на което определен агент предприема от името на ЕЦБ трансакции по предоставяне в заем на ценни книжа с редица контрагенти, посочени като допустими.

В допълнение към това ЕЦБ, съобразно с решенията на Управителния съвет, предостави за отдаване в заем наличностите си от ценни книжа, придобити по първата, втората и третата програма за закупуване на обезпечени облигации, както и наличностите си от ценни книжа, придобити по програмата за закупуване на активи на публичния сектор, а също и закупените по програмата за пазарите на ценни книжа, които са допустими за закупуване и по програмата за закупуване на активи на публичния сектор.

В резултат на системата на ЕЦБ за отдаване в заем на ценни книжа, към 31 декември 2015 г. остават неуредени обратни трансакции на стойност 4,5 млрд. евро (спрямо 4,8 млрд. евро през 2014 г.). От тази сума 0,3 млрд. евро са свързани с отдаването в заем на ценни книжа, държани за целите на паричната политика (спрямо 0 евро през 2014 г.).

17 Лихвени фючърси

Към 31 декември 2015 г. са неуредени следните валутни трансакции, представени по пазарни курсове в края на годината:

Лихвени фючърси в чуждестранна валута	2015 г. Стойност на договора евро	2014 г. Стойност на договора евро	Изменение евро
Покупки	694 406 172	911 374 681	(216 968 509)
Продажби	690 554 100	1 001 647 311	(311 093 211)

Тези трансакции са извършени в контекста на управлението на резервите на ЕЦБ в чуждестранна валута.

18 Лихвени суапове

Към 31 декември 2015 г. остават неприключени трансакции по лихвени суапове с условна стойност 274,5 млн. евро, представени по пазарни курсове в края на годината (спрямо 270,8 млн. евро през 2014 г.). Тези трансакции са извършени в контекста на управлението на резервите на ЕЦБ в чуждестранна валута.

19 Трансакции по валутни суапове и форуърди

Управление на резервите в чуждестранна валута

През 2015 г. трансакции по валутни суапове и форуърди са извършени в контекста на управлението на резервите на ЕЦБ в чуждестранна валута. Вземанията и задълженията в резултат от тези трансакции, които остават неуредени към 31 декември 2015 г. с дата на сетълмент през 2016 г., са представени по пазарни курсове в края на годината, както следва:

Трансакции по валутни суапове и форуърди	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Вземания	2 467 131 004	1 899 819 430	567 311 574
Задължения	2 484 517 472	1 777 894 537	706 622 935

Операции по предоставяне на ликвидност

Към 31 декември 2015 г. остават неуредени вземания и задължения в щатски долари с дата на сетълмент през 2016 г., възникнали във връзка с предоставянето на ликвидност в щатски долари на контрагенти в Евросистемата (виж приложение 9, *Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в евро*).

20 Управление на операциите по получаване и предоставяне на кредити

През 2015 г. ЕЦБ продължи да отговаря за управлението на операциите на ЕС по получаване и предоставяне на кредити по Механизма за средносрочна финансова подкрепа, Европейския механизъм за финансово стабилизиране, Европейския инструмент за финансова стабилност и Европейския механизъм за стабилност (ЕМС), както и по споразумението за заем за Гърция. През 2015 г. ЕЦБ обработи плащания, свързани с тези операции, както и плащания във формата на дялове на членовете в основния уставен капитал на ЕМС.

21 Условни пасиви от висящи съдебни производства

Три съдебни дела са заведени срещу ЕЦБ и други институции на ЕС от множество вложители, акционери и притежатели на облигации в кредитни институции в Кипър. Ищците твърдят, че са понесли финансови загуби в резултат от действия, които според тях са довели до реструктурирането на тези кредитни институции в контекста на програмата за финансова помощ за Кипър. През 2014 г. Общият съд на ЕС вече определи дванадесет подобни дела като недопустими в тяхната цялост. Осем от тези решения са обжалвани. Участието на ЕЦБ в процеса, водещ до приключване на програмата за финансова помощ, се свеждаше съгласно Договора за създаване на

Европейския механизъм за стабилност до предоставяне на техническа консултация съвместно с Европейската комисия и до представяне на необвързващо становище по кипърския проектозакон за реструктуриране на кредитни институции. Поради това се смята, че в резултат на тези дела ЕЦБ няма да понесе загуби.

Приложения към отчета за приходите и разходите

22 Нетен доход от лихви

22.1 Приходи от лихви по чуждестранни резервни активи

Тази статия включва приходите от лихви, от които са приспаднати разходите за лихви, по нетните резервни активи на ЕЦБ в чуждестранна валута, както следва:

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Приходи от лихви по разплащателни сметки	552 459	548 634	3 825
Приходи от лихви по депозити на паричния пазар	6 306 443	4 234 448	2 071 995
Приходи от лихви по репо сделки	38 311	208 426	(170 115)
Приходи от лихви по обратни репо сделки	2 920 201	867 860	2 052 341
Приходи от лихви от ценни книжа	261 121 900	206 165 493	54 956 407
Приходи/(разходи) от лихви по лихвени суапове	(861 355)	407 588	(1 268 943)
Приход от лихви по суапови и форуърдни трансакции в чуждестранна валута	13 127 982	4 570 710	8 557 272
Приходи от лихви по чуждестранни резервни активи (нето)	283 205 941	217 003 159	66 202 782

Общото увеличение на нетните приходи от лихви през 2015 г. се дължи главно както на по-високите приходи от лихви, генерирани от портфейла в щатски долари, така и на поскъпването на щатския долар спрямо еврото.

22.2 Приходи от лихви, произтичащи от разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата

Тази статия включва приходите от лихви, свързани с 8-процентния дял на ЕЦБ от общата емисия евробанкноти (виж *Банкноти в обращение* в бележките по счетоводната политика и приложение 5.1, *Вземания във връзка с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата*). Въпреки увеличението от 8,1% на средната стойност на банкнотите в обращение, през 2015 г. се наблюдава намаление на приходите поради факта, че средният лихвен процент по основните операции по рефинансиране беше по-нисък, отколкото през 2014 г. (0,05% през 2015 г. спрямо 0,16% през 2014 г.).

22.3 Олихвяване на вземанията на НЦБ във връзка с прехвърлянето на валутни резерви

В този показател са показани лихвените плащания към НЦБ от еврозоната, произтичащи от техните вземания от ЕЦБ във връзка с чуждестранните резервни активи, прехвърлени в съответствие с член 30.1 от Устава на ЕСЦБ (виж приложение 11.1, *Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни*

резерви). Спадът в това олихвяване през 2015 г. отразява факта, че средният лихвен процент по основните операции по рефинансиране е по-нисък, отколкото през 2014 г.

22.4 Други приходи от лихви и Други разходи за лихви

През 2015 г. тези показатели включват нетен приход от лихви в размер на 608,7 млн. евро (спрямо 727,7 млн. евро през 2014 г.) по ценните книжа, придобити от ЕЦБ по програмата за пазарите на ценни книжа, а нетният приход от лихви по останалите ценни книжа, закупени за целите на паричната политика, възлиза на 280,9 млн. евро (спрямо 174,9 млн. евро през 2014 г.).

Те включват също приходи от лихви в размер на 0,4 млрд. евро (спрямо 1,1 млрд. евро през 2014 г.) и разходи в размер на 0,4 млрд. евро (спрямо 1,1 млрд. евро през 2014 г.), възникващи от салдата по TARGET2 (виж приложение 11.2, *Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)*, и приложение 9, *Задължения към нерезиденти на еврозоната, деноминирани в евро*). В тези показатели са показани също приходи от лихви и разходи за лихви във връзка с други активи и пасиви, деноминирани в евро.

23 Реализирани печалби/загуби, произтичащи от финансови операции

През 2015 г. нетните реализирани печалби, произтичащи от финансови операции, са, както следва:

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Реализирани нетни печалби	175 959 137	47 223 558	128 735 579
Реализирани нетни печалби от разлики в обменните курсове и в цената на златото	38 474 593	10 036 857	28 437 736
Реализирани нетни печалби, произтичащи от финансови операции	214 433 730	57 260 415	157 173 315

Реализираните нетни печалби включват реализирани печалби и загуби от ценни книжа, лихвени фючърси и лихвени суапове. Общото увеличение на реализираните нетни печалби през 2015 г. се дължи главно на по-високите реализирани печалби, генерирани от ценни книжа в портфейла в щатски долари.

24 Обезценка на финансови активи и позиции

Обезценката на финансовите активи и позиции през 2015 г. е, както следва:

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Нереализирани ценови загуби от ценни книжа	(63 827 424)	(7 664 489)	(56 162 935)
Нереализирани ценови загуби от лихвени суапове	(223 892)	(198 804)	(25 088)
Нереализирани загуби от разлики в обменни курсове	(1 901)	-	(1 901)
Общо обезценки	(64 053 217)	(7 863 293)	(56 189 924)

По-големият размер на обезценките спрямо 2014 г. се дължи основно на общото намаление на пазарните цени на ценните книжа, държани в портфейла на ЕЦБ в щатски долари.

25 Нетни приходи от и разходи за такси и комисиони

	2015 г. евро	2014 г. евро	Изменение евро
Приходи от такси и комисиони	277 324 169	30 024 834	247 299 335
Разходи, свързани с такси и комисиони	(8 991 908)	(1 866 180)	(7 125 728)
Нетни приходи от и разходи за такси и комисиони	268 332 261	28 158 654	240 173 607

През 2015 г. приходите в този показател се състоят основно от надзорни такси (виж приложение 26, *Приходи и разходи, свързани с надзорните задачи*) и включват също санкции, наложени на кредитни институции за неспазване на изискванията за задължителни минимални резерви. Разходите се изразяват главно в такси, дължими на външни мениджъри на активи, извършващи покупки на допустими обезпечени с активи ценни книжа по изрично нареждане на Евросистемата и от нейно име. Те включват също така такси във връзка с разплащателни сметки и трансакции с лихвени фючърси (виж приложение 17, *Лихвени фючърси*).

26 Приходи и разходи, свързани с надзорните задачи

Разходите на ЕЦБ във връзка с надзорните й задачи се възстановяват чрез заплащането от поднадзорните лица на годишни надзорни такси. Тези разходи се състоят основно от разходи, които са пряко свързани с надзорните задачи на ЕЦБ, като например прекия надзор над значимите лица, наблюдението на надзора над по-малко значимите лица и изпълнението на хоризонтални задачи и специализирани услуги. Те включват също така разходи, които са косвено свързани с надзорните задачи на ЕЦБ, като например разходи за услугите, предоставени от подпомагащите звена на ЕЦБ, включително сграден фонд, управление на човешките ресурси и услуги в областта на информационните технологии.

Приходите на ЕЦБ за 2015 г., свързани с надзорните задачи, са, както следва:

	2015 г. евро	2014 г. ⁴³ евро
Надзорни такси	277 086 997	29 973 012
<i>в това число:</i>		
<i>Такси, начислени на значими лица или значими групи</i>	245 620 964	25 622 812
<i>Такси, начислени на по-малко значими лица или по-малко значими групи</i>	31 466 033	4 350 200
Общи приходи от задачи, свързани с банковия надзор	277 086 997	29 973 012

Приходите от надзорните такси са включени в *Нетни приходи от такси и комисиони* (виж приложение 25, *Нетни приходи от и разходи за такси и комисионни*).

Въз основа на предварителната оценка на годишните разходи през април 2015 г. ЕЦБ обяви, че годишните надзорни такси за 2015 г. ще възлизат на 296,0 млн. евро.⁴⁴ Разликата от 18,9 млн. евро спрямо реалните разходи в размер на 277,1 млн. евро е представена в показателя *Начисления и приходи за бъдещи периоди* (виж бележка 12.2, *Начисления и приходи за бъдещи периоди*) и ще бъде приспадната от надзорните такси, които ще бъдат начислени през 2016 г.

Към края на 2015 г. все още предстоеше постъпването на малки суми от такси и лихви, начислени на поднадзорни лица във връзка с просрочени плащания. ЕЦБ предприема всички необходими действия за събирането на неуредените суми от поднадзорните лица.

Освен това ЕЦБ има право да налага глоби или периодични парични санкции на дружества при неизпълнение на задължения, произтичащи от нейните регламенти и решения. През 2015 г. не са налагани такива глоби или санкции.

⁴³ За 2014 г. ЕЦБ възстанови посредством надзорни такси разходите си, свързани с банковия надзор, за периода от ноември 2014 г., когато пое задачите си по надзора.

⁴⁴ Тази сума, заедно с разходите през последните два месеца на 2014 г. в размер на 30,0 млн. евро, е фактурирана през 2015 г. и е дължима в срок до 20 ноември 2015 г.

Разходите на ЕЦБ за 2015 г. са, както следва:

	2015 г. евро	2014 г. ⁴⁵ евро
Заплати и компенсации	141 262 893	18 456 945
Наем и поддръжка на сгради	25 513 220	2 199 243
Други оперативни разходи	110 310 884	9 316 824
Общи разходи за задачи, свързани с банковия надзор	277 086 997	29 973 012

27 Доход от акции и дялови участия

Тук са представени дивидентите, получени от акциите на ЕЦБ в БМР (виж приложение 6.2, *Други финансови активи*).

28 Други приходи

Други различни приходи през 2015 г. са възникнали главно от начислените вноски на НЦБ от еврозоната към разходите, направени от ЕЦБ във връзка със съвместни проекти на Евросистемата.

29 Разходи за персонала

През 2015 г. разходите за персонала се повишиха, главно поради по-големия среден брой на служителите на ЕЦБ, както и поради по-високите нетни разходи, свързани с компенсации след пенсиониране и други дългосрочни компенсации.

Този показател включва заплати, надбавки, осигуровки на персонала и различни други разходи, възлизащи на 306,4 млн. евро (спрямо 244,9 млн. евро през 2014 г.). Тук е включена и сумата от 134,4 млн. евро (спрямо 56,2 млн. евро през 2014 г.) признати разходи във връзка с пенсионната програма на ЕЦБ и други компенсации, изплащани след пенсиониране (виж приложение 12.3, *Други*). Разходите за персонала на стойност 0,8 млн. евро (спрямо 1,2 млн. евро през 2014 г.), направени във връзка със строежа на новата сграда на ЕЦБ, са капитализирани и не се включват в този показател.

Заплатите и надбавките, включително възнагражденията на висшето ръководство, се формират по принцип според схемата за възнаграждения на Европейския съюз и са сравними с нея.

Членовете на Изпълнителния съвет и членовете на Надзорния съвет, които са служители на ЕЦБ, получават основна заплата, а членовете на Надзорния

⁴⁵ Стойностите за 2014 г. са свързани с разходите през последните два месеца от нея, тъй като ЕЦБ пое оперативната отговорност за банковия надзор през ноември 2014 г.

съвет на непълно работно време, които са служители на ЕЦБ, получават също и възнаграждение въз основа на броя на заседанията, в които са участвали. Освен това членовете на Изпълнителния съвет и членовете на Надзорния съвет на пълно работно време, които са служители на ЕЦБ, получават допълнителни надбавки за представителни цели и смяна на местопребиваването. Що се отнася до председателя, вместо надбавки за пребиваване в чужбина му е предоставена официална резиденция, собственост на ЕЦБ. Съобразно условията, залегнали в Условията за работа на персонала на Европейската централна банка, членовете на двата съвета имат правото да получават семейни надбавки и надбавки за издръжка на дете и образование, в зависимост от индивидуалния случай. Заплатите подлежат на облагане с данък в полза на Европейския съюз, както и на отчисления за вноски за пенсия, здравно осигуряване и застраховки срещу злополука. Надбавките не се облагат с данък и не се вземат предвид за пенсия.

През 2015 г. основните заплати на членовете на Изпълнителния съвет и на членовете на Надзорния съвет, които са служители на ЕЦБ (т.е. без представителите на националните надзорни органи), са, както следва:⁴⁶

	2015 г. евро	2014 г. евро
Марио Драги (председател)	385 860	379 608
Витор Констанцио (заместник-председател)	330 744	325 392
Петер Прат (член на Съвета)	275 604	271 140
<i>Йорг Асмусен (член на Съвета до януари 2014 г.)</i>	-	4 912
Беноа Кьоре (член на Съвета)	275 604	271 140
Ив Мерш (член на Съвета)	275 604	271 140
Забине Лаутеншлегер (член на Съвета)	275 604	253 457
Общо за Изпълнителния съвет	1 819 020	1 776 789
Общо за Надзорния съвет (членове, които са служители на ЕЦБ)⁴⁷	635 385	508 589
в това число:		
Даниел Нуи (председател на Надзорния съвет)	275 604	271 140
Общо	2 454 405	2 285 378

В допълнение към това възнаграждението, изплатено на членове на Надзорния съвет на непълно работно време, са на стойност 352 256 евро (спрямо 74 776 евро през 2014 г.).

Общата стойност на надбавките, изплатени на членовете на двата съвета и вноските за тях от страна на ЕЦБ в схеми за здравно осигуряване и застраховки срещу злополука е 625 021 евро (спрямо 674 470 евро през 2014 г.).

През 2015 г. не са изплащани компенсации при назначаване или приключване на длъжност на членове на двата съвета (спрямо 68 616 евро през 2014 г.).

⁴⁶ Брутен размер, т.е. преди облагане с данък в полза на Европейския съюз.

⁴⁷ Общата сума не включва заплатата на Забине Лаутеншлегер, отчетена при тези на другите членове на Изпълнителния съвет.

На бивши членове на Изпълнителния съвет и на Надзорния съвет може да се изплащат възнаграждения за ограничен период след изтичането на мандата им. През 2015 г. тези възнаграждения, свързаните с тях семейни надбавки и вноски на ЕЦБ в схемите за здравно осигуряване и осигуряване за злополуки възлизат на 9730 евро (спрямо 243 178 евро през 2014 г.). Изплатените пенсии, включително свързаните с това надбавки, за бивши членове на съветите или лица на тяхна издръжка и вноски в схеми за здравно осигуряване и осигуряване за злополуки възлизат на 783 113 евро (спрямо 599 589 евро през 2014 г.).

В края на 2015 г. приравненият към работни места на пълен работен ден реален брой служители, сключили договор с ЕЦБ, е 2871⁴⁸, от които 293 на ръководни длъжности. Промените в броя на персонала през 2015 г. са, както следва:

	2015 г.	2014 г.
Общо служители към 1 януари	2 577	1 790
Новоназначени служители/служители с променен статут по договор	648	1 458
Напуснали/с изтекъл срок на договора	(299)	(681)
Нетно увеличение/(намаление) в резултат на промени в схемите за непълно работно време	(55)	10
Общо служители към 31 декември	2 871	2 577
Среден брой на наетите	2 722	2 155

30 Административни разходи

Те обхващат всички други текущи разходи за наем и поддръжка на сгради, некапиталови разходи за материали и оборудване, разходи за хонорари, други услуги и доставки, както и разходи, свързани с персонала, включително за подбор, преместване, установяване, обучение и преместване при напускане.

31 Услуги по производството на банкноти

Тези разходи възникват предимно във връзка с презграничното превозване на евробанкноти между печатници за банкноти и НЦБ за доставка на нови банкноти, както и между НЦБ за компенсиране на недостиг с допълнителни запаси. Те се поемат централно от ЕЦБ.

⁴⁸ Не са включени служителите в неплатен отпуск. Този брой включва служители на безсрочен, срочен или краткосрочен договор и участниците в квалификационната програма на ЕЦБ за наскоро дипломирани висшисти, както и служители в отпуск по майчинство или в дългосрочен отпуск по болест.

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

10 February 2016

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2015, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2015 and of the results of its operations for the year then ended, in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman
WP/StB Hubert Barth - WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Mathieu Meyer - WP/StB Gunther Ruppel
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609

Тази страница се предоставя от ЕЦБ като неофициален превод на доклада на външните одитори на ЕЦБ. В случай на противоречие предимство има английският вариант, подписан от ЕУ.

До председателя и Управителния съвет
на Европейската централна банка
Франкфурт на Майн

10 февруари 2016 г.

Доклад на независимите одитори

Ние извършихме одит на приложния годишен отчет на Европейската централна банка, който включва счетоводния баланс към 31 декември 2015 г., отчета за приходите и разходите за годината, приключваща на същата дата, както и резюме на важните аспекти на счетоводната политика и други обяснителни бележки и приложения („годишния отчет“).

Задължения на Изпълнителния съвет на Европейската централна банка във връзка с годишния отчет

Изпълнителният съвет отговаря за изготвянето и достоверността на годишния отчет в съответствие с установените от Управителния съвет принципи, които са изложени в Решение ЕЦБ/2010/21 относно годишните отчети на Европейската централна банка (изменено), и за вътрешен контрол, какъвто Изпълнителният съвет счете за необходим с оглед на това годишният отчет да бъде изготвен, без да бъдат допуснати съществени неточности, независимо дали умишлено или поради грешка.

Задължения на одитора

Нашето задължение е да изразим становище по този годишен отчет въз основа на извършения от нас одит. Ние проведохме одита в съответствие с Международните одиторски стандарти. Те изискват съобразяване с етичните норми и планиране и провеждане на одита така, че да се убедим с разумна степен на сигурност, че годишният отчет не съдържа съществени неточности.

Одитът включва извършване на процедури с цел получаване на доказателства относно сумите и оповестяванията в годишния отчет. Изборът на процедурите зависи от преценката на одитора, включително оценката на рисковете от допускане на съществени неточности в годишния отчет, умишлено или поради грешка. При оценяването на рисковете одиторът преценява адекватността на вътрешния контрол за изготвянето и достоверното представяне от организацията на годишния отчет, за да разработи процедури за одит, които са подходящи за условията, но не и за да изрази становище относно ефективността на вътрешния контрол на организацията. Одитът включва също така оценка на целесъобразността на прилаганата счетоводна политика и основателността на приблизителните счетоводни оценки, направени от Изпълнителния съвет, както и оценка на цялостното представяне на годишния отчет.

Считаме, че получените одитни доказателства са достатъчна и подходяща основа за изразяване на одитно становище.

Становище

По наше мнение годишният отчет дава вярна и достоверна представа за финансовото състояние на Европейската централна банка към 31 декември 2015 г., както и за резултатите от операциите ѝ през годината, приключваща на същата дата, в съответствие с принципите, установени от Управителния съвет и изложени в Решение ЕЦБ/2010/21 относно годишните отчети на Европейската централна банка (изменено).

С уважение,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Бележка относно разпределянето на печалби/загуби

Тази бележка не е част от финансовия отчет на ЕЦБ за 2015 г.

В съответствие с член 33 от Устава на ЕСЦБ нетната печалба на ЕЦБ се прехвърля в следната последователност:

- а) размер, определен от Управителния съвет, който не може да превишава 20% от нетната печалба, се прехвърля в общ резервен фонд, чиято горна граница е равна на 100% от капитала; и
- б) останалата нетна печалба се разпределя между притежателите на дялове на ЕЦБ, пропорционално на размера на внесените от тях дялове.

В случай на претърпяна от ЕЦБ загуба недостигът може да се компенсира от общия ѝ резервен фонд и, при необходимост, с решение на Управителния съвет, от паричния доход за съответната финансова година пропорционално и до размера на сумата, разпределяна между НЦБ в съответствие с член 32.5 от Устава на ЕСЦБ.⁴⁹

Нетната печалба на ЕЦБ за 2015 г. е в размер на 1081,8 млн. евро. Съгласно решение на Управителния съвет, на 29 януари 2016 г. се извърши междинно разпределение на печалбата на стойност 812,1 млн. евро между НЦБ от еврозоната. Освен това Управителният съвет взе решение да разпредели между НЦБ от еврозоната оставащата печалба в размер на 269,7 млн. евро.

Печалбите са разпределени между НЦБ пропорционално на внесените от тях дялове в записания капитал на ЕЦБ. НЦБ извън еврозоната нямат право да получават дял от разпределимата печалба на ЕЦБ и не са задължени да покриват претърпени от нея загуби.

	2015 г. евро	2014 г. евро
Печалба за годината	1 081 790 763	988 832 500
Междинно разпределение на печалбата	(812 134 494)	(840 719 787)
Печалба за годината след междинното разпределение на печалбата	269 656 269	148 112 713
Разпределяне на останалата печалба	(269 656 269)	(148 112 713)
Общо	0	0

⁴⁹ Съгласно член 32.5 от Устава на ЕСЦБ паричният доход на НЦБ се разпределя помежду им пропорционално на внесените от тях дялове от капитала на ЕЦБ.

© Европейска централна банка, 2016 г.

Пощенски адрес 60640 Frankfurt am Main, Germany
Телефон +49 69 1344 0
Уебсайт www.ecb.europa.eu

Всички права запазени. Разрешава се възпроизвеждането с образователна и нетърговска цел при изрично позоваване на източника.

ISSN 2443-4922
ISBN 978-92-899-1977-7
DOI 10.2866/583329
Каталожен номер (EC) QB-BS-16-001-BG-N